



## **RELEVE DES QUESTIONS ECRITES POSEES PAR LES CONSEILLERS COMMUNAUX AU COLLEGE DES BOURGMESTRE ET ECHEVINS EN 2017**

Toutes les Questions et Réponses reprises ci-dessous ont été publiées dans le Bulletin des Questions et Réponses du Conseil communal

## **OVERZICHT VAN DE SCHRIFTELIJKE VRAGEN GESTELD DOOR DE GEMEENTERAADSLEDEN AAN HET COLLEGE VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN IN 2017**

Alle Vragen en Antwoorden die hieronder worden hernomen werden gepubliceerd in het Bulletin van Vragen en Antwoorden van de Gemeenteraad.



**VILLE DE BRUXELLES • STAD BRUSSEL**

Département Organisation • Departement Organisatie

Secrétariat des Assemblées • Secretariaat van de Vergaderingen

Hôtel de Ville, Grand-Place, 1000 Bruxelles • Stadhuis, Grote Markt, 1000 Brussel

T. 02 279 23 30 – [assemblees @brucity.be](mailto:assemblees@brucity.be) - [www.bruxelles.be](http://www.bruxelles.be) • [www.brussel.be](http://www.brussel.be)

<b>N°</b>	<b>Conseiller Raadslid</b>	<b>Date Datum</b>	<b>Objet de la question Voorwerp van de vraag</b>
<b>2017-1</b>	M. MAINGAIN	23/01/17	<p>Question concernant les marquages au sol, principalement des passages piétons, rue de Heembeek.</p> <p>Vraag betreffende de wegmarkeringen, vooral voor de oversteekplaatsen voor voetgangers, in de Heembeeksestraat</p>
<b>2017-2</b>	Mme NAGY	14/02/17	<p>Question concernant l'usage du vélo par le personnel de la Ville et les places de stationnement prévues.</p> <p>Vraag betreffende het gebruik van de fiets door het stadspersoneel en de voorziene parkeerplaatsen.</p>
<b>2017-3</b>	Mme NAGY	14/02/17	<p>Question concernant le parc automobile des cabinets des membres du Collège des Bourgmestre et Echevins.</p> <p>Vraag betreffende het wagenpark van de kabinetten van de leden van het schepencollege.</p>
<b>2017-4</b>	Mme NAGY	14/02/17	<p>Question concernant la consommation de carburant pour les véhicules de la Ville et le règlement pour l'utilisation de la pompe essence de la Ville.</p> <p>Vraag betreffende het brandstofverbruik van de voertuigen van de Stad en het reglement betreffende het tankstation van de Stad.</p>
<b>2017-5</b>	Mme NAGY	22/02/17	<p>Question concernant la composition des Cabinets.</p> <p>Vraag betreffende de samenstelling van de Kabinetten</p>

<b>2017-6</b>	M. CEUX	13/03/17	<p>Question concernant la problématique du stationnement au Quai des Péniches et les intentions du Collège quant à la reprise par la Ville ou par la Région de cette voirie privée appartenant au Port de Bruxelles.</p> <p>Vraag betreffende de parkeerproblematiek op de Akenkaai en de plannen van het College i.v.m. de overdracht van die private weg, thans nog eigendom van de Haven van Brussel, aan de Stad of aan het Gewest.</p>
<b>2017-7</b>	Dhr. VAN den DRIESSCHE	16/03/17	<p>Vraag betreffende de Gemeenschapswachten.</p> <p>Question concernant les gardiens de la paix</p>
<b>2017-8</b>	Dhr. DHONDT	27/03/17	<p>Vraag betreffende de vrijstellingen op de belasting op kantooroppervlakten.</p> <p>Question concernant les exonérations pour la taxe sur les surfaces de bureau.</p>
<b>2017-9</b>	Mevr. DEBAETS	03/05/17	<p>Vraag betreffende de betrokkenheid van handelaars in het centrum bij de organisatie van de Pride.</p> <p>Question concernant l'implication des commerçants du centre à l'organisation de la Pride.</p>
<b>2017-10</b>	Dhr. DHONDT	17/10/17	<p>Vraag betreffende de aanleg van een publiek openluchtzwembad.</p> <p>Question concernant l'aménagement d'une piscine publique en plein air.</p>
<b>2017-11</b>	Mevr. DEBAETS	17/10/17	<p>Vraag betreffende de investeringen inzake fietsenstallingen.</p> <p>Question concernant les investissements en matière de range-vélos</p>

<b>2017-12</b>	Mevr. DEBAETS	25/10/17	Vraag betreffende de jaarlijkse herdenking van het Collectief Straatdoden in Brussel.  Question concernant la cérémonie annuelle de commémoration des morts de la rue.
<b>2017-13</b>	Dhr. DHONDT	15/09/17	Vraag betreffende de inkomsten die de Stad verkrijgt uit publiciteit in de openbare ruimte.  Question concernant les recettes pour la Ville provenant de la publicité dans l'espace public.
<b>2017-14</b>	Dhr. VAN den DRIESSCHE	13/12/17	Vraag tot het bekomen van cijfergegevens omtrent de standhouders van Winterpret voor de jaren 2000, 2010, 2015, 2016 en 2017  Question visant à obtenir des données chiffrées sur les emplacements exploités lors des Plaisirs d'Hiver pour les années 2000, 2010, 2015, 2016 et 2017
<b>2017-15</b>	M. MAINGAIN	13/12/17	Question concernant le fonctionnement du bus de l'Emploi de la Ville  Vraag betreffende de werking van de Bus Naar Werk van de Stad

**Question n° 1 de M. Fabian MAINGAIN du 23 janvier 2017.**

---

Je fais suite à l'interpellation répétée de riverains de la rue de Heembeek qui demandent la remise en état des marquages au sol, principalement des passages piétons de cette rue.

Cette demande est restée sans réponse jusqu'à présent.

Mes questions sont les suivantes :

- Vos services ont-ils été informés de l'état d'effacement des marquages au sol principalement des passages piétons de cette rue ?
  - Un retraçage de ceux-ci est-il à l'ordre du jour et si oui dans quel délai ?
- 

**Réponse du Collège :**

---

Pour des travaux de marquage, il faut tenir compte des conditions météorologiques.

A ce moment, les marquages en produits thermoplastiques pour les passages piétons et les ronds-points ont été faits.

Les autres marquages sont repris dans le planning et dès que le temps le permettra, ils seront réalisés.

---

**Vraag nr 1 van dhr. Fabian MAINGAIN dd. 23 januari 2017. (Vertaling)**

---

Ik geef gevolg aan de herhaalde interpellatie van de bewoners van de Heembeeksestraat, waarbij het herstellen van de wegmarkeringen en in het bijzonder de oversteekplaatsen van deze straat gevraagd wordt.

Deze vraag is tot op heden zonder antwoord gebleven.

Hier volgen mijn vragen :

- Werden uw diensten ingelicht over het verdwijnen van de wegmarkeringen, in het bijzonder de oversteekplaatsen van deze straat ?
  - Is een hertekening van de lijnen aan de orde en indien ja, binnen welke termijn ?
- 

**Antwoord van het College :**

---

Voor het aanbrengen van wegmarkeringen dient rekening gehouden te worden met de weersomstandigheden.

Op dit ogenblik zijn de markeringen voor de voetgangersoversteken en de rotondes, aan de hand van thermoplastische producten, verwezenlijkt.

De andere wegmarkeringen zijn opgenomen in de planning en zullen uitgevoerd worden zodra de weersomstandigheden het toelaten.

---

**Question n° 2 de Mme Marie NAGY du 14 février 2017.**

Il me revient que le personnel du Centre Administratif de la Ville ne dispose pas de stationnement aisément et sécurisé pour les vélos.

Pouvez-vous me confirmer cette information ?  
Si oui, pouvez-vous me dire comment vous comptez y remédier ?  
Si non, pouvez-vous me dire de combien de places disposez-vous et où elles sont situées ?

Pouvez-vous me donner la part modale de l'usage du vélo pour le personnel de la Ville pour 2012, 2013, 2014, 2015 et 2016 ?

**Réponse du Collège :**

Un parking vélo pour le personnel du Centre Administratif est actuellement en construction et sera opérationnel pour cet été. L'aménagement exact (nombre de vélos) est à l'étude de détail mais répondra en tout cas au nombre des membres du personnel qui réalisent les déplacements 'domicile-travail' en vélo. A l'occasion du réaménagement des Boulevards du Centre le nombre de parkings vélo dans les abords immédiats du Centre Administratif sera augmenté de façon significative

Nous ne pouvons pas vous communiquer la part modale de l'usage du vélo pour le personnel de la Ville car nous ne disposons pas des éléments nécessaires. En effet, nous ne connaissons pas les distances parcourues pour les différents modes de déplacements.

Le Département RH (hors Instruction Publique = +/- 600 personnes) a comptabilisé le nombre d'agents qui introduisent une demande de remboursement pour les déplacements à vélo, étant le seul indicateur qui peut donner une idée à ce jour de l'usage du vélo pour les déplacements domicile-travail de nos membres du personnel. Toutefois, nous attirons votre attention sur le fait que le nombre annuel des bénéficiaires de l'indemnité vélo reprend également les agents qui combinent le vélo et le train. Ci-dessous, nous vous communiquons les chiffres et pourcentages pour les années 2012 à 2016 en rapport avec le nombre d'agents en service.

**Vraag nr 2 van mevr. Marie NAGY dd. 14 februari 2017.  
(Vertaling)**

Ik heb gehoord dat het personeel van het Administratief Centrum van de Stad geen gemakkelijke en veilige parkeerplaats voor fietsen ter beschikking heeft.

Kan u mij deze informatie bevestigen ?  
Indien ja, kan u mij zeggen hoe u dit zal verhelpen ?  
Indien neen, kan u mij zeggen over hoeveel plaatsen u beschikt en waar deze gelegen zijn ?

Kan u mij het gemiddeld gebruik van de fiets door het personeel van de Stad geven voor de jaren 2012, 2013, 2014, 2015 en 2016 ?

**Antwoord van het College :**

De fietsparking voor het personeel van het Administratief Centrum is momenteel in aanbouw en zal tegen de zomer operationeel zijn. De exacte inrichting (aantal fietsen) wordt in detail bekeken maar zal in ieder geval beantwoorden aan het aantal personeelsleden dat momenteel de 'thuis-werk' verplaatsing met de fiets doet. Ter gelegenheid van de heraanleg van de Centrale Lanen zal bovendien het aantal fietsparkings in de openbare ruimte in de directe omgeving van het Administratief Centrum aanzienlijk verhoogd worden.

Wij kunnen u het modaal aandeel van het fietsgebruik voor het stadspersoneel niet medelen aangezien we niet beschikken over de nodige elementen. We kennen inderdaad de afgelegde afstanden voor de verschillende verplaatsingsmethoden niet.

Het Departement HR (zonder Openbaar Onderwijs = +/- 600 personen) heeft het aantal personeelsleden dat een aanvraag indient voor een fietsvergoeding opgeliist, dit is de enige indicator om vandaag een idee te krijgen van het gebruik van de fiets voor de woon-werkverplaatsingen van onze personeelsleden. We vestigen evenwel de aandacht op het feit dat het jaarlijkse aantal rechthebbenden op de fietsvergoeding ook de personeelsleden omvat die de fiets en de trein combineren. Hieronder vindt u de cijfers en percentages voor de jaren 2012 tot 2016 in verhouding tot het aantal personeelsleden in dienst.

	2012	2013	2014	2015	2016
Nombre d'agents au 31/12					
Aantal personeelsleden op 31/12	3705	3703	3808	3833	3896
Pourcentage utilisateurs vélo					
Percentage gebruikers van de fiets	4,13%	5,10%	3,89%	4,44%	6,29%

-----

**Question n° 3 de Mme Marie NAGY du 14 février 2017.**

**Vraag nr 3 van mevr. Marie NAGY dd. 14 februari 2017.  
(Vertaling)**

La Ville de Bruxelles s'est engagée à réduire ses émissions de CO<sub>2</sub> et par ailleurs en cette période de modération des dépenses, il convient aussi de le faire au niveau des dépenses de fonctionnement.

Je souhaite donc vous poser les questions suivantes concernant le parc automobile à disposition des membres du Collège et de leurs Cabinets :

- Quelle est la composition actuelle du parc automobile dont disposent les différents Cabinets ?
- Pouvez-vous indiquer la marque, le modèle, l'année de construction, le type de carburant, l'émission de CO<sub>2</sub> et l'ecoscore pour chacun des véhicules ?
- Pouvez-vous indiquer pour chaque véhicule, s'il est propriété de la Ville ou s'il s'agit d'un leasing ?
- En cas de leasing, pouvez-vous me donner le coût de celui-ci ?
- Pouvez-vous me dire s'il existe un règlement pour l'utilisation de ces véhicules ? Si oui, pouvez-vous m'en communiquer le détail ?
- Pouvez-vous me préciser le kilométrage annuel pour les 3 dernières années parcouru par chaque véhicule ?
- Pouvez-vous m'indiquer quelles sont les dispositions en matière de carburant ?
- Pouvez-vous me préciser la consommation annuelle pour les 3 dernières années de chaque véhicule ?
- Pouvez-vous me préciser si chaque Cabinet dispose d'un ou plusieurs chauffeurs (à temps plein ou à temps partiel), soit détachés de la Ville, soit comme personnel de Cabinet ?
- De quels autres moyens de déplacement les Cabinets disposent-ils (vélo, abonnements STIB...) ?

De Stad Brussel zet zich in om de CO<sub>2</sub>-uitstoot te verminderen en overigens in deze periode van besparingen, is het raadzaam dit ook te doen op het vlak van de werkingsuitgaven.

Ik wil graag volgende vragen stellen inzake het autopark dat ter beschikking staat van de leden van het College en hun Kabinetten :

- Wat is de huidige samenstelling van het autopark waarover de verschillende Kabinetten beschikken ?
- Kan u voor elk van de wagens volgende gegevens oplijsten : merk, model, bouwjaar, type brandstof, CO<sub>2</sub>-uitstoot en de ecoscore ?
- Kan u voor elke wagen vermelden of deze eigendom is van de Stad of het om een leasing gaat ?
- In geval van leasing, gelieve de kostprijs te vermelden.
- Bestaat er een reglement voor het gebruik van deze wagens ? Indien ja, kan u mij hiervan een detail bezorgen ?
- Kan u mij het jaarlijkse aantal gereden kilometers over de laatste 3 jaar van elk van die voertuigen bezorgen ?
- Kan u mij zeggen welke brandstofbepalingen er zijn ?
- Kan u mij het juiste jaarlijkse verbruik van de laatste 3 jaar per voertuig geven ?
- Kan u mij verduidelijken of elk Kabinet over één of meerdere chauffeurs beschikt (voltijds of halftijds), als gedetacheerde of als Kabinetsmedewerker ?
- Over welke andere verplaatsingsmogelijkheden beschikken de Kabinetten (fiets, MIVB-abonnementen...)?

**Réponse du Collège :**

---

Le Collège a adopté le principe de la conclusion de contrats de leasing en date du 14/11/2012 (OJ262).

Le Collège a approuvé en date du 18/07/2013 le texte du « Guide pratique d'utilisation d'une voiture de service mise à disposition » ainsi que la limitation du loyer mensuel à 700,00 euros TVAC (OJ355).

Les dispositions en matière de carburant sont réglées dans ce guide pratique.

Dix voitures de leasing sont actuellement en circulation et à disposition des Cabinets : quatre à motorisation diesel, quatre à motorisation hybride-essence et deux à motorisation essence. Les marques et modèles sont les suivants : BMW 3 (TOURING), FORD S-MAX, TOYOTA PRIUS, PEUGEOT 5008, AUDI A3.

Les émissions de CO<sub>2</sub> varient selon le modèle et la motorisation entre 89-114-117-118-119-139-159 g/km CO<sub>2</sub>.

Ces voitures ont été mises en circulation en décembre 2013, et durant le premier semestre 2014.

Huit chauffeurs à temps plein sont détachés du Département Travaux de Voirie et mis à disposition des Cabinets.

Nous ne disposons pas des informations relatives aux consommations annuelles.

Les membres des Cabinets peuvent bénéficier des mesures existantes et prévues pour l'ensemble du personnel de la Ville pour ce qui concerne :

- la mise à disposition et/ou l'utilisation d'un vélo ;
- l'intervention de l'employeur pour les frais de transport lors de l'utilisation des transports en commun.

**Antwoord van het College :**

---

Het College heeft het principe van het afsluiten van leasingcontracten aangenomen op datum van 14/11/2012 (OJ262).

Het College heeft, op datum van 18/07/2013, de tekst "Praktische gids voor het gebruik van een ter beschikking gestelde dienstwagen" goedgekeurd, alsook de beperking van de maandelijkse huurprijs tot 700,00 euro BTW (OJ355).

De bepalingen aangaande brandstof worden geregeld in deze praktische gids.

Momenteel worden er tien leasing-voertuigen ter beschikking gesteld van de Kabinetten : vier worden aangedreven door Diesel, vier worden aangedreven door hybride-brandstof, en twee worden aangedreven op benzine. De merken en modellen zijn : BMW 3 (TOURING), FORD S-MAX, TOYOTA PRIUS, PEUGEOT 5008, AUDI A3.

De CO<sub>2</sub> –uitstoot varieert naargelang het model en de aandrijving tussen 89-114-117-118-119-139-159 g/km CO<sub>2</sub>.

Deze voertuigen werden in gebruik genomen in december 2013, en tijdens het eerste semester van 2014.

Acht voltijdse chauffeurs van het Departement Wegeniswerken werden gedetacheerd en ter beschikking gesteld van de Kabinetten.

Wij beschikken niet over inlichtingen inzake het jaarlijks verbruik.

De leden van de Kabinetten genieten dezelfde voorwaarden die in voege zijn voor het personeel van de Stad voor wat betreft :

- het ter beschikking stellen en/of het gebruik van een fiets ;
- de tussenkomst van de werkgever in de vervoerskosten bij het gebruik van het openbaar vervoer.

**Question n° 4 de Mme Marie NAGY du 14 février 2017.****Vraag nr 4 van mevr. Marie NAGY dd. 14 februari 2017.  
(Vertaling)**

La Ville de Bruxelles s'est engagée dans la réalisation et la mise en œuvre d'un plan Climat visant à diminuer la consommation d'énergies fossiles.

Dans les comptes 2015 de la Ville, une dépense de 1.407.025,19 euros pour des frais de carburant et d'huile pour les véhicules de la Ville.

Pouvez-vous détailler ce montant ? Qu'est-ce qui correspond à des dépenses pour carburant ? Cela correspond à combien de kilomètres parcourus ?

Quel est le règlement d'utilisation de la pompe à essence de la Ville ?

Quelle est la répartition de ces dépenses pour chaque Direction, chaque Cabinet, les services de police, chaque autre utilisateur ?

Quelles sont les asbl de la Ville qui peuvent avoir recours à ce service ?

Pour quel montant (ventilé par asbl) ?

De Stad Brussel heeft zich ingezet voor de verwezenlijking en het in voege stellen van een Klimaatplan, met het oog op de vermindering van het verbruik van fossiele energie.

In de rekeningen 2015 van de Stad, staat een bedrag van 1.407.025,19 euro genoteerd voor olie- en brandstofkosten voor de wagens van de Stad.

Kan u dit bedrag in detail verduidelijken ? Wat stemt overeen met de uitgaven voor brandstof ? Hoeveel kilometers werd hiermee afgelegd ?

Wat is het gebruiksreglement voor het tankstation van de Stad ?

Hoe worden deze kosten verdeeld over de verschillende Directies, Kabinetten, de Politiediensten, of andere gebruikers ?

Welke vzw's mogen gebruik maken van deze dienst ?

Om welk bedrag gaat het hier (uitgesplitst per vzw) ?

**Réponse du Collège :**

Le montant de la dépense inscrit dans les comptes 2015 correspond au montant engagé et reporté pour permettre la liquidation des factures. Ci-dessous, veuillez trouver un aperçu des montants payés sur base des factures introduites jusqu'à ce jour.

**Antwoord van het College :**

Het bedrag van de uitgave dat werd ingeschreven in de rekeningen van 2015 komt overeen met het bedrag dat werd vastgelegd en overgedragen teneinde de facturen in betaling te kunnen stellen. Gelieve onderstaand een overzicht te vinden van de bedragen die tot op heden in betaling werden gesteld op basis van de facturen die werden ingevoerd.

Type de fourniture - Type van de levering	Ville de Bruxelles - Stad Brussel	Facturé à des tiers - Gefactureerd aan derden	litres - liter
Essence synthétique (2 temps, 4 temps) pour les petites machines horticoles - Synthetische benzine (2 takt, 4 takt) voor klein tuinbouwgereedschap	€ 15.395,92	€ 0,00	
Huiles - Olie	€ 9.941,36	€ 0,00	
Diesel	€ 878.806,69	€ 378.687,10	841821
Essence - Benzine	€ 260.419,06	€ 147.155,77	204680
<b>TOTAL - TOTAAL</b>	<b>€ 1.164.563,03</b>	<b>€ 525.842,87</b>	

En date du 7 mai 2012, le Conseil communal a adopté le texte d'une convention-type pour l'utilisation de la station-service de la Ville par des organismes para communaux. Ce texte règle les droits et obligations des parties. Chaque nouvelle demande est régie par cette convention-type et est soumise à l'approbation du Collège des Bourgmestre et Echevins de la Ville de Bruxelles avant d'entrer en application.

En date du 8 novembre 2012, le Collège des Bourgmestre et Echevins de la Ville de Bruxelles a autorisé la nouvelle procédure pour l'utilisation de la station-service, pour répondre à quelques recommandations formulées par le comité d'audit.

Veuillez trouver ci-après la répartition des montants facturés aux utilisateurs de la station-service.

Op datum van 7 mei 2012 heeft de Gemeenteraad de tekst goedgekeurd van een type-overeenkomst voor het gebruik van het tankstation van de Stad voor para gemeentelijke organismen. Deze tekst regelt de rechten en plichten van de partijen. Elke nieuwe aanvraag is onderworpen aan deze type-overeenkomst en wordt ter goedkeuring voorgelegd aan het College van Burgemeester en Schepenen alvorens in voege te treden.

Op datum van 8 november 2012 heeft het College van Burgemeester en Schepenen van de Stad Brussel de nieuwe procedure voor het gebruik van het tankstation goedgekeurd, teneinde te beantwoorden aan enkele aanbevelingen van het auditcomite.

Gelieve hieronder de onderverdeling terug te vinden van de bedragen die werden aangerekend aan de gebruikers van het tankstation.

	Montant facturé en 2015 - Bedrag aangerekend in 2015
Maisons de Quartier - Centre d'Animation de Quartier - Buurthuizen - Centrum voor Buurtanimatie	€ 8.454,72
Cuisines Bruxelloises - Brusselse Keukens	€ 36.007,58
Asbl Brussels Major Events - vzw Brussels Major Events	€ 5.702,98
Zone de Police Bruxelles-Capitale - Ixelles- Politiezone van Brussel Hoofdstad-Elsene	€ 459.901,54
Asbl BRAVVO -vzw BRAVVO	€ 9.220,17
Service d'Aide aux Familles bruxelloises - Dienst voor Hulp aan de Brusselse Families	€ 155,04
Asbl VisitBrussels - vzw VisitBrussels	€ 90,18
Régie foncière - Grondregie	€ 6.310,66
<b>TOTAL - TOTAAL</b>	<b>€ 525.842,87</b>

-----

**Question n° 5 de Mme Marie NAGY du 22 février 2017.**

- a) Une décision du Collège fixe la composition des Cabinets des échevins.
- b) Pourriez-vous me donner la composition précise de chacun des Cabinets et les éventuelles dérogations à la règle ? Pour ces cas, quel est le statut administratif et pécuniaire des personnes concernées ?
- c) Des membres de Cabinet exercent-ils des mandats dans des organismes communaux ou régionaux ?
- d) Certains disposent-ils de voiture de la Ville pour leurs déplacements domicile-travail ?

**Réponse du Collège :**

a) La composition ainsi que le statut administratif et pécuniaire des Cabinets du Collège du Bourgmestre et des Echevins est réglé par l'arrêté du Conseil Communal du 25 juin 2007, dernièrement modifié le 22 avril 2013.

b) L'arrêté susmentionné fixe la composition des Cabinets comme suit :

Article 1er.- Le Cabinet du Bourgmestre peut comprendre onze membres, étant :  
- un directeur de Cabinet,  
- un chef de Cabinet,  
- un secrétaire de Cabinet,  
- huit membres dont deux du niveau A et six du niveau B ou d'un niveau hiérarchique inférieur.

Article 2.- Le Cabinet du Premier Echevin peut comprendre six membres, étant :

- un chef de Cabinet,  
- un secrétaire de Cabinet,  
- quatre membres dont deux du niveau A et deux du niveau B ou d'un niveau hiérarchique inférieur.  
Le Cabinet des autres Echevins peut comprendre six membres, étant :  
- un chef de Cabinet,  
- cinq membres dont deux du niveau A et trois du niveau B ou d'un niveau hiérarchique inférieur.

En outre, le Cabinet du membre du Collège qui préside le Conseil des Bruxellois d'Origine étrangère peut comprendre deux membres de Cabinet supplémentaires,

**Vraag nr 5 van mevr. Marie NAGY dd. 22 februari 2017.  
(Vertaling)**

- a) Een Collegebeslissing bepaalt de samenstelling van de Schepenkabinetten.
- b) Kan u mij de juiste samenstelling van elk van de Kabinetten en de eventuele uitzonderingen op de regel geven ? Voor deze gevallen, welk is het administratief en geldelijk statuut van betrokken personen ?
- c) Hebben Kabinetsleden mandaten in gemeentelijke of regionale organismen ?
- d) Beschikken sommigen over een stadswagen voor hun verplaatsing van en naar het werk ?

**Antwoord van het College :**

a) De samenstelling en het administratieve en geldelijke statuut van de Kabinetten van Het College van Burgemeester en Schepenen is vastgelegd in het Raadsbesluit van 25 juni 2007, laatst gewijzigd op 22 april 2013.

b) Conform dit besluit is de samenstelling van de Kabinetten als volgt bepaald :

Artikel 1.- Het Kabinet van de Burgemeester mag bestaan uit elf leden, te weten:  
- een Kabinettsdirecteur,  
- een Kabinettschef,  
- een Kabinetsssecretaris,  
- acht leden waarvan twee van niveau A en zes van niveau B of een lager niveau.

Artikel 2.- Het Kabinet van de Eerste Schepen mag zes beambten omvatten waarvan:

- een Kabinettschef,  
- een Kabinetsssecretaris,  
- vier leden waarvan twee van niveau A en twee van niveau B of een lager niveau.

De Kabinetten van de andere Schepenen mogen zes leden tellen, te weten:

- een Kabinettschef,  
- vijf leden waarvan twee van niveau A en drie van niveau B of van een lager niveau.

Het Kabinet van het Collegelid dat de Raad voor Brusselaars van Vreemde Afkomst voorzit, mag daarenboven twee supplementaire Kabinetsleden

à temps plein, de niveau B ou inférieur, ou plusieurs membres à temps partiel pour l'équivalent de deux horaires complets. Ces derniers exercent les missions spécifiques nécessaires au fonctionnement du Conseil consultatif des Bruxellois d'Origine étrangère.

Article 2bis.- Le Cabinet de chaque membre du Collège peut, outre les dispositions des articles 1 et 2 de l'arrêté du 6 mars 1978, comprendre un agent du niveau C ou inférieur, exerçant les fonctions de chauffeur. Cet agent ne peut être désigné que dans les conditions prévues à l'article 3. Pour l'application de l'article 4, il est assimilé aux "autres membres".

A ce jour, la composition réelle des Cabinets est conforme à cet arrêté et même un sous-effectif peut être constaté dans quelques Cabinets.

c) Les mandats exercés par les membres de Cabinet dans les organismes communaux ou régionaux en tant que représentants de la Ville, ont fait l'objet, en application de l'article 120 § 2 de la nouvelle loi communale, d'une désignation par le Conseil communal. A ce sujet, nous renvoyons aux décisions concernées du Conseil communal.

d) Seul le directeur du Cabinet du Bourgmestre dispose d'une voiture de la Ville pour ses déplacements professionnels et privés.

bevatten, voltijds, van niveau B of lager, of meerdere leden deeltijds voor het equivalent van twee volledige uurroosters. Deze laatsten zullen de specifieke taken uitoefenen nodig voor de werking van de Raad voor Brusselaars van Vreemde Afkomst.

Artikel 2bis.- Het Kabinet van elk lid van het College kan, naast de beschikkingen van artikels 1 en 2 van het besluit van 6 maart 1978, een personeelslid van niveau C of lager omvatten, dat de functie van chauffeur uitoefent. Dit personeelslid kan enkel aangesteld worden in de voorwaarden voorzien bij artikel 3. Voor de toepassing van artikel 4 wordt het gelijkgesteld met andere leden.

Op dit moment is de reële samenstelling van de Kabinetten conform dit besluit, in sommige Kabinetten kan zelfs een onderbezetting vastgesteld worden.

c) De mandaten die uitgeoefend worden door de Kabinetsleden in gemeentelijke of gewestelijke instellingen als vertegenwoordigers van de Stad, hebben, overeenkomstig artikel 120 § 2 van de nieuwe gemeentewet het voorwerp uitgemaakt van een aanstelling door de Gemeenteraad. Voor deze materie verwijzen wij derhalve naar de Gemeenteradsbeslissingen terzake.

d) Enkel de Kabinettdirecteur van de Burgemeester beschikt van een voertuig van de Stad voor zijn professionele en privé verplaatsingen.

**Question n° 6 de M. Christian CEUX du 13 mars 2017.**

---

Le quai des péniches à 1000 Bruxelles est toujours une voirie privée du Port de Bruxelles, alors que celui-ci souhaite la remettre à la Ville ou à la Région.

Cela pose de nombreux problèmes car la Ville n'y exerce aucune autorité, ce qui fait qu'elle est souvent transformée en parking sauvage sans aucune limite. Ce phénomène s'accentue encore au moment de Bruxelles-les-Bains puisque de nombreux commerçants y viennent garer leurs voitures et camionnettes. Tout cela au détriment de la qualité de vie des riverains dans un quartier où le logement retrouve une fonction essentielle. La construction de dizaines de logements à court terme sur l'ancien terrain de la poste ne fera qu'accentuer ces problèmes.

De plus comme il s'agit d'une voirie privée, la police de Bruxelles ne peut y intervenir comme elle le souhaite puisqu'apparemment seul le capitaine du Port pourrait infliger une sanction aux automobilistes mal garés. La seule solution aujourd'hui a été la pose de gros « plots » par le Port mais ce n'est évidemment pas tenable à long terme.

Quelles sont les réponses du Collège aux questions suivantes :

- La Ville de Bruxelles a-t-elle l'intention de reprendre cette voirie à court terme ou veut-elle la laisser reprendre par la Région. Pourquoi un tel retard dans la prise de décision alors que le Port de Bruxelles qui l'a proposé aux deux niveaux de pouvoir attend une réponse depuis de nombreux mois ?
  - La Ville de Bruxelles a-t-elle l'intention d'y réglementer le stationnement comme elle le fait pour toutes les voiries publiques situées sur son territoire ?
  - Quelles sont les mesures qui seront proposées aux exploitants lors de la prochaine édition de Bruxelles-les Bains pour éviter qu'ils ne garent leurs véhicules à cet endroit ?
- 

**Réponse du Collège.**

---

Cette question a été transformée en question orale. Le Collège y a répondu en séance publique du Conseil communal du 9 octobre 2017.

**Vraag nr 6 van dhr. Christian CEUX dd. 13 maart 2017.  
(Vertaling)**

---

De Akenkaai te 1000 Brussel is nog steeds een privéweg van de Haven van Brussel, maar de haven wenst deze over te hevelen naar de Stad of het Gewest.

Dit statuut zorgt voor problemen aangezien de Stad hier geen gezag kan uitoefenen waardoor dit terrein onbeperkt gebruikt kan worden voor wildparkeren. Dit fenomeen is des te erger tijdens Brussel-Bad omdat vele handelaars hier hun wagens en bestelwagens parkeren. Dit alles ten koste van de levenskwaliteit van de buurtbewoners in een wijk waar de huisvesting opnieuw een essentiële functie krijgt. De bouw van tientallen woningen op korte termijn op het voormalige terrein van de post zal dit probleem nog versterken.

Bovendien, omdat het gaat om een privéweg kan de politie hier niet tussenkommen zoals zij het wil, omdat naar het schijnt enkel de kapitein van de Haven een sanctie kan opleggen aan de automobilisten die fout parkeren. De enige oplossing vandaag is het plaatsen van grote "Blokken" door de Haven, maar dit is natuurlijk niet houdbaar op lange termijn.

Welke zijn de antwoorden van het College op volgende vragen :

- Heeft de Stad de intentie deze weg over te nemen op korte termijn of wil zij deze overlaten aan het Gewest. Waarom zo'n vertraging in het nemen van een beslissing terwijl de Haven van Brussel het voorstel gericht heeft aan beide bestuursniveaus en sedert meerdere maanden wacht op antwoord ?
  - Heeft de Stad Brussel de intentie om het parkeren te reglementeren, zoals ze gedaan heeft voor alle openbare wegen op haar grondgebied ?
  - Welke maatregelen zullen voorgesteld worden aan de uitbaters tijdens de volgende editie van Brussel-Bad om te vermijden dat deze hun wagens op deze plaats parkeren ?
- 

**Antwoord van het College**

---

Deze vraag werd omgezet in een mondelinge vraag. Het College heeft ze beantwoord in openbare zitting van 9 oktober 2017.

**Question n° 7 de M. Johan VAN den DRIESSCHE du 16 mars 2017. (Traduction)**

---

La loi du 15 mai 2007 concernant le gardien de la paix est d'application depuis le 9 janvier 2009. Le terme gardien de la paix est défini dans la loi en tant que personnel communal ayant pour mission d'accroître le sentiment de sécurité des citoyens et de prévenir les nuisances publiques et la criminalité.

La Ville de Bruxelles n'a cependant pas attendu l'adoption de la loi du 15 mai 2007. Depuis 2004, la Ville dispose, par la création de l'asbl Bravvo, d'agents de prévention.

Les gardiens de la paix-constatateurs ont été créés par la loi du 24 juin 2013 concernant les sanctions administratives communales et l'arrêté royal y afférent qui détermine les conditions dans lesquelles les fonctionnaires communaux peuvent constater les infractions pour lesquelles des sanctions administratives communales peuvent être infligées.

**a) Personnel**

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

- Le nombre de membres du personnel (ETP), répartis par fonction de :
  - o gardiens de la paix;
  - o gardiens de la paix-constatateurs;
  - o gardiens de la paix qui doivent prévenir des frustrations et situations d'agitation dans et autour des transports en commun;
  - o observateurs d'incendie, d'environnement et de construction;
  - o coordinateurs pour les gardiens de la paix;
  - o agents de prévention qui sont affectés dans une asbl communale.

**b) Fonction d'information**

Les gardiens de la paix sont les « yeux et oreilles » des services communaux et certains services non communaux. Cela signifie que tous les genres de manquements, dégâts, sources de nuisances pourront être signalés à ces services pour suite.

J'aimerais obtenir les chiffres pour 2014, 2015 et 2016 du nombre de communications constatées par les gardiens de la paix, les gardiens de la paix-constatateurs et les agents de prévention de l'asbl Bravvo, réparties par fonction et dans les catégories suivantes :

- déchets;
- graffiti/affichage sauvage;
- comportement dérangeant;
- criminalité;

**Vraag nr 7 van dhr. Johan VAN den DRIESSCHE dd. 16 maart 2017.**

---

De wet van 15 mei 2007 over de gemeenschapswacht is van toepassing sinds 9 januari 2009. Het begrip 'gemeenschapswacht' wordt in de wet omschreven als gemeentepersoneel met als opdracht het verhogen van het veiligheidsgevoel van de burgers en het voorkomen van openbare overlast en criminaliteit.

De Stad Brussel heeft echter niet gewacht op de goedkeuring van de wet van 15 mei 2007. Sinds 2004 heeft de Stad, door de oprichting van de vzw Bravvo, preventieagenten.

De gemeenschapswachten-vaststellers werden opgericht door de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties en het bijbehorende koninklijke uitvoeringsbesluit dat de voorwaarden vastlegt waaronder gemeentelijke ambtenaren de inbreuken mogen vaststellen waarvoor gemeentelijke administratieve sancties opgelegd kunnen worden.

**a) Personeelsbestand**

Graag had ik een antwoord op de volgende vragen :

- Het aantal personeelsleden (FTE's), opgedeeld per functie van :
  - o gemeenschapswachten;
  - o gemeenschapswachten-vaststellers;
  - o gemeenschapswachten die frustraties en onrustsituaties op en rond het openbaar vervoer moeten voorkomen;
  - o brand-, milieu- en bouwtoezichthouders;
  - o coördinators voor gemeenschapswachten;
  - o preventieagenten die tewerkgesteld zijn in een gemeentelijke vzw.

**b) Meldingsfunctie**

Gemeenschapswachten functioneren als de 'ogen en oren' van de stedelijke en bepaalde niet-stedelijke diensten. Dit betekent dat aan die diensten allerlei mankementen, beschadigingen, bronnen van overlast, ... gemeld worden voor opvolging.

Graag had ik de cijfers voor 2014, 2015 en 2016 ontvangen van het totaal aantal meldingen, vastgesteld door de gemeenschaps wachten, de gemeenschapswachten-vaststellers en de preventie- agenten van de vzw Bravvo, onderverdeeld per functie en in de volgende categorieën :

- afval;
- graffiti/wildplakken;
- storend gedrag;
- criminaliteit;
- lawaai;

- bruit;
- nuisances de circulation routière et de stationnement;
- occupation dérangeante de la voie publique;
- manquements techniques/défaillances;
- mauvaises herbes;
- ...

### *c) Fonction de prévention*

L'accroissement du contrôle social est une tâche importante pour les gardiens de la paix et les agents de prévention de l'asbl Bravvo.  
Leur présence permanente dans la rue et aux endroits publics est dissuasive pour les comportements dérangeants.

J'aimerais connaître les chiffres pour 2014, 2015 et 2016 répartis par fonction dans les catégories suivantes :

- surveillance en absence (surveillance préventive d'habitations non occupées);
- contrôle du stationnement sans autorisation sur les emplacements réservés aux handicapés;
- surveillance dans les parcs et aires de jeux;
- surveillance des marchés.

### *d) Fonction de sensibilisation*

Il appartient aux gardiens de la paix de sensibiliser les citoyens aux comportements dérangeants ou nuisances publiques.

Par son intervention orale, le gardien de la paix expliquera au citoyen que quelque chose est interdit, pourquoi c'est interdit et de quelle façon il pourra le faire correctement.

J'aimerais obtenir les chiffres pour 2014, 2015 et 2016 du nombre d'interventions de sensibilisation réparties selon les catégories suivantes :

- la présentation de déchets de manière fautive;
- informer les propriétaires de chiens quant au ramassage des déjections canines et l'obligation de tenir le chien en laisse;
- le nourrissage des animaux sur le domaine public;
- l'occupation dérangeante de la voie publique.

### *e) Le suivi des avis de nuisances.*

Les gardiens de la paix-constatateurs reçoivent les avis de nuisances. Ces avis peuvent provenir de citoyens mais aussi d'autres services communaux ou de services coopérant avec la Ville de Bruxelles. Un suivi actif et ciblé par un constataleur doit être assuré.

- J'aimerais connaître les chiffres, pour 2014, 2015 et 2016, du nombre d'avis qui ont été suivis par les gardiens de la paix-constatateurs;
- J'aimerais avoir un aperçu des actions ciblées

- verkeers- en parkeeroverlast;
- hinderlijke inname van de openbare weg;
- technische mankementen/tekortkomingen;
- onkruid;
- ...

### *c) Preventiefunctie*

Het verhogen van de sociale controle is een belangrijke taak voor de gemeenschapswachten en de preventieagenten van de vzw Bravvo. Door hun permanente aanwezigheid op straat en op de openbare plaatsen voorkomen zij dat mensen gemakkelijk overgaan tot hinderlijk verdrag.

Graag had ik de cijfers voor 2014, 2015 en 2016 ontvangen, onderverdeeld per functie en in de volgende categorieën :

- afwezigheidstoezichten (preventief toezicht op onbewaakte woonsten);
- controles op foutief parkeren op gehandicaptenplaatsen; toezichten op parken en speelpleinen;
- toezichten op markten.

### *d) Sensibiliseringsfunctie*

De gemeenschapswachten hebben de taak om mensen bewuster te maken van bepaalde wangedragingen of handelingen die voor overlast kunnen zorgen op het openbaar terrein. Door een mondelinge tussenkomst gaat de gemeenschapswacht de burger uitleggen dat iets verboden is, waarom dit zo is en op welke manier hij het correct kan doen.

Graag had ik de cijfers voor 2014, 2015 en 2016 ontvangen van het aantal sensibiliserende tussenkomsten, onderverdeeld in de volgende categorieën :

- het foutief aanbieden van afval;
- het aanwijzen van hondeneigenaars op de opruim- en aanlijnplicht;
- het voederen van dieren op het openbaar domein;
- de hinderlijke inname van de openbare weg.

### *e) Het opvolgen van overlast-meldingen*

De gemeenschapswachten-vaststellers ontvangen overlastmeldingen. De melders kunnen inwoners zijn maar ook andere stadsdiensten of diensten waarmee de Stad Brussel een samenwerkings-verband heeft. De meldingen moeten actief en gericht opgevolgd worden door een vaststeller.

- Graag had ik de cijfers ontvangen voor 2014, 2015 en 2016 omtrent het aantal meldingen die door de gemeenschapswachten-vaststellers werden opgevolgd;
- Graag had ik een overzicht van de gerichte acties,

- exécutées, en 2014, 2015 et 2016, par les gardiens de la paix-constatateurs et les résultats de ces actions;
- J'aimerais avoir un aperçu du nombre de PV-SAC/bv pour 2014, 2015 et 2016, par mois et par catégorie (déchets, graffiti/affichage sauvage, ...).
- f) *La comparaison des résultats des gardiens de la paix, des gardiens de la paix-constatateurs et des agents de prévention*
- Graag had ik een overzicht van het aantal GAS-pv's/bv's voor 2014, 2015 en 2016 ontvangen, onderverdeeld per maand en per categorie (afvalgerelateerde, graffiti/wildplakken, ...).
- f) *Het meten van de resultaten van de gemeenschapswachten, de gemeenschapswachten-vaststellers en de preventieagenten*

J'aimerais avoir un aperçu, pour 2014, 2015 et 2016, des résultats, répartis par fonction, se référant aux indicateurs suivants :

- La moyenne annuelle pour le nombre de gardiens de la paix qui ont patrouillé par jour ouvrable dans les rues et les quartiers de Bruxelles;
- Le nombre d'avis importants par les gardiens de la paix concernant la politique, comme stipulé dans les groupes de travail thématiques;
- Le nombre d'actions ciblées par les gardiens de la paix sur leur politique, comme stipulé dans les groupes de travail thématiques ;
- Le nombre de rapports administratifs par les gardiens de la paix-constatateurs, comme stipulé dans le groupe de travail SAC.

uitgevoerd door de gemeenschapswachters-vaststellers in 2014, 2015 en 2016, en de resultaten van die acties ontvangen;

- Graag had ik een overzicht van het aantal GAS-pv's/bv's voor 2014, 2015 en 2016 ontvangen, onderverdeeld per maand en per categorie (afvalgerelateerde, graffiti/wildplakken, ...).

- Graag had ik een overzicht voor 2014, 2015 en 2016 ontvangen, onderverdeeld per functie, inzake de resultaten m.b.t. de volgende indicatoren :
- Jaargemiddelde voor het aantal gemeenschapswachten die per gewerkte dag patrouilleren in de Brusselse straten en buurten;
  - Het aantal beleidsrelevante meldingen door gemeenschaps wachten, zoals vastgelegd op de thematische werkgroepen;
  - Het aantal beleidsrelevante gerichte acties door de gemeenschapswachten, zoals vastgelegd op de verschillende thematische werkgroepen;
  - Het aantal beleidsrelevante bestuurlijke verslagen door de gemeenschapswachten-vaststellers, zoals vastgelegd op de werkgroep GAS.

## Réponse du Collège

## Antwoord van het College

### Gardiens de la Paix : personnel et missions

### Gemeenschapswachten : personeelsbestand en missie:

Nombre / aantal	01/01/2014	01/01/2015	01/01/2016
Gardiens de la paix Gemeenschapswachten	109	110	107
Chef d'équipe Ploegleider	10	10	13
CE principaux Hoofdploegleider	1	2	2
<b>TOTAL / TOTAAL</b>	<b>120</b>	<b>122</b>	<b>122</b>

Nombre / aantal	01/01/2014	01/01/2015	01/01/2016
Coordinateur coördinator	1	1	1
Coordinateur adjoint Adjunct-coördinator	2	2	2
Assistant administratif Administratief assistent	2	3	3
Assistant logistique Logistiek assistent	1	1	1
Aide logistique Logistieke hulp	1	1	1
<b>TOTAL COORDINATION TOTAAL COORDINATIE</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>8</b>

Les agents sont répartis en 10 équipes, présentes dans 6 quartiers requérant une attention particulière (Marolles, Senne, Quartier Nord, Laeken centre, Laeken Nord et NOH). Ils sont principalement présents autour des ensembles de logements sociaux ainsi que sur plusieurs espaces verts de la Ville, aux abords de certaines écoles et sur les évènements socio-culturels.

Les GDP assurent au sein des quartiers une fonction de veille sur l'infrastructure (éclairage public, voirie, dépôts clandestins, infrastructure des sites de logements sociaux), par le biais de **rapports techniques** ou de **rapports d'activités**. Ils travaillent de façon intégrale et intégrée : les rapports sont envoyés, selon les cas, aux services compétents externes (service espaces verts, propriété publique....) ou internes. Ces données sont désormais centralisées dans Flux, l'outil informatique permettant le recueil et la transmission des constats.

Il n'y a pas de constats SAC (sanctions administratives communales) qui sont dressés par des gardiens de la paix.

De gemeenschapswachten zijn verdeeld over 10 teams in 6 wijken die specifieke aandachtspunten hebben (Marollen, Senne, Noordkwartier, Laken centrum, Laken Noord en NOH). Zij zijn hoofdzakelijk aanwezig rond het geheel van sociale woonblokken maar tevens in de groene zones, rond scholen en op socio-culturele evenementen.

De gemeenschapswachten verzekeren in de wijken een toezicht op de infrastructuur (publieke verlichting, wegeniswerken, sluikstorten, sociale woningen) en maken technische rapporten of activiteitenrapporten. Ze werken op een integrale en geïntegreerde manier: de rapporten worden verzonden naar de respectievelijke partners en diensten (openbare netheid, stadsdiensten,...) Alle gegevens worden in een digitale tool, FLUX, verzameld en verwerkt.

Er zijn geen GAS-vaststellingen (gemeentelijke administratieve sancties) die door gemeenschapswachten opgemaakt worden.

## Rapports techniques GDP

## Technische rapporten gemeenschapswachten

	2014	2015	2016
Nombre de <b>constats techniques</b> relayés pour prise en charge dont : Technische vaststellingen overgemaakt voor opvolging waarvan :	6180	7075	7404
- dépôts clandestins - sluikstorten	4079	4365	4422
- constats voirie - vaststellingen wegenis	1758	2259	2416
- Constats transmis à la police vaststellingen overgemaakt aan politie	262	334	486
- Constats transmis à l'Urbanisme Vaststellingen overgemaakt aan Stedenbouw	29	29	27
- Constats transmis à la Régie foncière Vaststellingen overgemaakt aan de Grondregie	20	48	29
- Constats transmis aux Zones Vertes Vaststellingen overgemaakt aan Groene Zones	4	11	8
- Divers - Diversen	28	29	16

## Rapports d'activités GDP

Toutes équipes confondues, 6 thèmes sont particulièrement présents dans les quartiers où les gardiens de la paix sont actifs :

## Activiteitenverslagen gemeenschapswachten

In de wijken waarin de gemeenschapswachten actief zijn worden onze diensten vooral geconfronteerd met 6 specifieke thema's :

Constats activités / vaststellingen activiteitenrapporten	2014	2015
Toxicomanie	310	376
Regroupement personnes – samenscholing personen	497	481
Vandalisme	420	389
Agression verbale / menace - verbale agressie / bedreiging	52	44
Personnes en errance - Ronddolende personen	1643	1895
Squats	233	176

Suite à l'évaluation de 2 années de fonctionnement plusieurs points d'amélioration ont été identifiés afin de valoriser au mieux le contenu de la base de données (notamment une redéfinition du glossaire de mots clés...). L'année 2016 est donc une année de transition pour l'analyse des données avec la mise en place d'une

Na twee jaren werd een evaluatie gemaakt van de digitale tool waarbij verbeteringen werden aangebracht in de database (o.a. een herdefiniëring van de index met sleutelwoorden). 2016 was dus een overgangsjaar in de mogelijkheden tot verwerking van alle gegevens, vermits een nieuwe versie van de software werd geïnstalleerd in

nouvelle version du programme Flux en octobre 2016.

Cette nouvelle version de l'outil informatique permet à partir d'octobre 2016, un traitement de données sur des constats de type : Conflit, Dégradation/vandalisme hors tag, Tag, Mobilité (entrave à la circulation et non-respect du code de la route), Nuisance hors nuisance sonore, Tapage diurne et nocturne / pétards, Nourrisage d'animaux, Personne de la rue, Personne en détresse, Propreté, Prostitution, Sensibilisation des propriétaires de chiens, Regroupement de personnes, Situation dangereuse / d'urgence, Toxicomanie/alcool, Violence (bagarres, agression physique ou verbale), Vols, ...

## Constats SAC (pas par les gardiens de la paix)

## Infractions SAC « classique »

2014 : Nombre PV/constats : 3825

Infractions mixtes (art.119/143), entre autres :		1393
Vol	424	
Coups et blessures	321	
Graffitis	171	
Dégradation immobilière	87	
Tapage nocturne privé + établiss	87	
Uriner – cracher (art. 10/7)	465	
Prostitution (art.2 §1, §2 règl. Alhambra)	395	
Souillure (art 7/6)	363	
Occupation privative espace public (art 42/58)	310	
Tapage véhicules (art 73/38)	292	
Non-respect des conditions d'autorisation (art.2)	105	
Refus d'obtempérer (art 5)	98	
Représ. sonores sans autorisation (art 72/33)	61	
Commerce ambulant sans autoris. (art 107/129)	47	

2015 : Nombre PV/constats : 2816

Infractions mixtes (art.119/143), entre autres :	1069
Vol	324
Tapage nocturne privé + établiss	233
Graffitis	113
Injures	111
Dégradation immobilière	87
Uriner – cracher (art. 10/7)	317
Ouverture des établissements horeca (art.124)	228
Souillure (art 7/6)	205
Prostitution (art.2 §1,§2 règl. Alhambra)	202
Tapage véhicules (art 73/38)	154
Installation terrasses sans autorisation (art.127)	117

oktober 2016.

Deze nieuwe versie van de digitale tool maakt vanaf oktober 2016 een verwerking mogelijk van gegevens over vaststellingen van het type :  
Conflict, Beschadiging/vandalisme uitgezonderd tag, Tag, Mobiliteit (hinderen van het verkeer en inbreuk op wegcode), Hinder uitgezonderd geluidshinder, lawaai overdag en 's nachts / petards, voederen van dieren, daklozen, persoon in nood, netheid, prostitutie, sensibilisering van hondeneigenaars, samenscholing van personen, gevvaarlijke situatie/noodsituatie, Toxicomanie/alcohol, geweld (ruzies, fysiek of verbaal geweld), diefstallen, ...

## GAS- vaststellingen (niet door gemeenschaps-wachten)

## Inbreuken GAS “klassiek”

2014 : Aantal PV/vaststellingen : 3825

Gemengde inbreuken (art.119/143), onder andere :	1393
Diefstal	424
Verwondingen en slagen	321
Graffitis	171
Beschadiging van onroerende eigendommen	87
Nachtlawaai privé + etabliess	87
Urineren - spuwen (art. 10/7)	465
Prostitutie (art.2 §1, §2 regl. Alhambra)	395
Bevuilen (art 7/6)	363
Private ingebruikneming van de openbare ruimte (art 42/58)	310
Lawaai in voertuigen (art 73/38)	292
Niet naleving van vergunningen (art.2)	105
Verzet tegen bevelen van politieagenten (art 5)	98
Muziekoptredens zonder vergunning (art 72/33)	61
Leurhandel zonder vergunning (art 107/129)	47

2015 : Aantal PV/Vaststellingen : 2816

Gemengde inbreuken (art.119/143), onder andere :	1069
Diefstal	324
Nachtlawaai privé + etabliess	233
Graffitis	113
Beledigingen	111
Beschadiging van onroerende eigendommen	87
Urineren - spuwen (art. 10/7)	317
Opening van etablissementen (art.124)	228
Bevuilen (art 7/6)	205
Prostitutie (art.2 §1,§2 regl. Alhambra)	202
Lawaai in voertuigen (art 73/38)	154
Plaatsing terrassen op openbare ruimte (art.127)	117

Représ. sonores sans autorisation (art.72/33)	93
Refus d'obtempérer (art.5)	81
Non-respect des conditions d'autorisation (art.2)	59

2016 : Nombre PV/constats : 2147 (+~1000 constats envers des établissements)

Infractions mixtes (art.119/143), entre autres :	633
Vol	202
Injures	83
Tapage nocturne	75
Dégradation immobilière	71
Graffitis	68
Ouverture des établissements horeca (art.124)	473
Non-respect des conditions d'autorisation (art.2)	295
Uriner – cracher (art. 10/7)	207
Refus d'obtempérer (art.5)	178
Prostitution (art.2 §1,§2 règl. Alhambra)	133
Installation terrasses sans autorisation(art.127)	123
Tapage véhicules (art 73/38)	98
Entrave entrée immeuble (art.25/45)	84
Souillure (art 7/6)	70

#### Infractions liées à l'arrêt et au stationnement

2014 : Nombre PV/constats : /

2015 : Nombre PV/constats : 43.312

Non-respect du signal E1 (stationnement interdit)
Arrêt/Stationnement sur trottoir
Stationnement dans la zone piétonne
Non-respect du signal E3 (arrêt et stationnement interdits)
Arrêt/Stationnement sur piste cyclable

2016 : Nombre PV/constats : 70.967

Non-respect du signal E1 (stationnement interdit)
Arrêt/Stationnement sur trottoir
Stationnement dans la zone piétonne
Arrêt/Stationnement sur piste cyclable
Non-respect du signal E3 (arrêt et stationnement interdits)

Muziekoptredens zonder vergunning (art 72/33)	93
Verzet tegen bevelen van politieagenten (art.5)	81
Niet naleving van vergunningen (art.2)	59

2016 : Aantal PV/Vaststellingen : 2147 (+~1000 vaststellingen tegenover etablissementen)

Gemengde inbreuken (art.119/143), onder andere :	633
Diefstal	202
Beledigingen	83
Nachtlawaai	75
Beschadiging van onroerende eigendommen	71
Graffitis	68
Opening van etablissementen (art.124)	473
Niet naleving van vergunningen (art.2)	295
Urineren - spuwen (art. 10/7)	207
Verzet tegen bevelen van politieagenten (art 5)	178
Prostitutie (art.2 §1,§2 regl. Alhambra)	133
Plaatsing terrassen op openbare ruimte (art.127)	123
Lawaaï in voertuigen (art 73/38)	98
Toegang tot gebouwen belemmeren (art.25/45)	84
Bevuilen (art 7/6)	70

#### Inbreuken betreffende het stilstaan en het parkeren

2014 : Aantal PV/vaststellingen : /

2015 : Aantal PV/Vaststellingen : 43.312

Niet naleving van het signaal E1 (parkeerverbod)
Parkeren en stoppen op de voetpaden
Parkeren in voetgangerszones
Niet-naleving signaal E3 (parkeren en stoppen verboden)
Parkeren en stoppen op de fietspaden

2016 : Aantal PV/Vaststellingen : 70.967

Niet naleving van het signaal E1 (parkeerverbod)
Parkeren en stoppen op de voetpaden
Parkeren in voetgangerszones
Parkeren en stoppen op de fietspaden
Niet-naleving signaal E3 (parkeren en stoppen verboden)

-----

-----

**Question n° 8 de M. Bart DHONDT du 27 mars 2017.  
(Traduction)**

---

Selon le règlement-taxe « Taxe sur les surfaces de bureau » pour les années 2017 et 2018 le redevable est le propriétaire des surfaces de bureau (article 3 du règlement). Le règlement prévoit une série d'exonérations auxquelles les propriétaires doivent satisfaire. Différents propriétaires louent leurs bureaux à des institutions qui satisfont aux conditions pour l'exonération mais puisqu'elles ne sont pas propriétaires, l'exonération ne s'applique pas à elles. Pourtant les taxes sont bien mises à charge de ces locataires.

Le Collège peut-il me donner une réponse aux questions suivantes :

- le nombre d'exonérations qui sont accordées par catégorie d'exonérations (je me réfère à ce sujet aux trois catégories reprises dans le règlement);
  - l'estimation du manque de recettes qui provient de l'application des exonérations;
  - l'impact financier d'une extension de l'exonération sur les surfaces de bureau qui sont louées à des institutions qui satisfont aux conditions de l'article 6, b);
  - les problèmes techniques et pratiques qui pourraient accompagner une extension de l'exonération aux surfaces de bureau louées à des institutions qui satisfont aux conditions de l'article 6, b).
- 

**Réponse du Collège :**

---

- 1) Le Collège de la Ville de Bruxelles a exonéré 16 propriétaires de la taxe sur les surfaces de bureau lors des exercices fiscaux de 2013 à 2016.

Pour rappel voici les 3 types d'exonérations du règlement taxe repris dans l'article 6 :

Art. 6 a) les surfaces de bureau servant aux cultes reconnus, aux établissements d'enseignement organisés par les pouvoirs publics ou subsidiés par eux, aux hôpitaux ou cliniques gérés par les pouvoirs publics ou subsidiés par eux, et dont ils sont propriétaires

**Vraag nr 8 van dhr. Bart DHONDT dd. 27 maart 2017.**

---

Het belastingreglement 'Belasting op kantooroppervlakten' voor de dienstjaren 2017 en 2018 is verschuldigd door de eigenaar van de kantooroppervlakte (artikel 3 van het reglement). Het reglement voorziet in een reeks vrijstellingen waaraan de eigenaars moeten voldoen. Verschillende eigenaars verhuren hun kantoren aan instellingen die voldoen aan de voorwaarden voor de vrijstelling, maar aangezien zij geen eigenaar zijn, is de vrijstelling niet op hen van toepassing. Nogtans worden de belastingen wel doorgerekend naar deze huurders.

Kan het College mij een antwoord geven omtrent de volgende vragen :

- het aantal vrijstellingen dat toegekend wordt per categorie van vrijstelling (ik verwijst hierbij naar de drie categorieën in het reglement);
  - de geraamde minderinkomsten die gepaard gaan met de toepassing van de vrijstellingen;
  - de financiële impact van een uitbreiding van de vrijstelling naar de kantooroppervlakten die verhuurd worden aan instellingen die voldoen aan de voorwaarden in artikel 6, b);
  - de technische en praktische problemen die gepaard zouden kunnen gaan met een uitbreiding van de vrijstelling naar kantooroppervlakten verhuurd aan instellingen die voldoen aan de voorwaarden in artikel 6, b).
- 

**Antwoord van het College :**

---

- 1) Tijdens de aanslagjaren 2013-2016 heeft het College van de Stad Brussel 16 eigenaars vrijgesteld van het betalen van de belasting op kantooroppervlakten.

Ter herhaling, er zijn 3 verschillende categorieën vrijstellingen opgenomen in het belastingreglement :

Art. 6 a) de kantooroppervlakten dienend voor erkende erediensten, onderwijsinstellingen ingericht of gesubsidieerd door de openbare machten, ziekenhuizen beheerd of gesubsidieerd door de openbare machten, en waarvan ze in volle eigendom eigenaar zijn ofwel erfopchter,

en pleine propriété ou dont ils sont emphytéotes, usufruitiers, superficiaires ou titulaires du droit d'usage pour tout ou partie des surfaces de bureau ;

Art. 6 b) les surfaces de bureau servant à des organismes s'occupant, sans but de lucre, de bienfaisance, d'activités d'aide sociale ou de santé ou encore d'activités culturelles ou sportives, pour autant que ces organismes soient agréés ou subventionnés par les pouvoirs publics, et dont ils sont propriétaires en pleine propriété ou dont ils sont emphytéotes, usufruitiers, superficiaires ou titulaires d'un droit d'usage pour tout ou partie des surfaces de bureau ;

Art. 6 c) les surfaces de bureaux d'un maximum de 30 m<sup>2</sup>, servant à une personne physique lorsque celle-ci dispose d'un logement dans le même immeuble, et dont elle est propriétaire en pleine propriété ou à défaut d'être propriétaire en pleine propriété, dont elle est emphytéote, usufruitière, superficiaire ou titulaire du droit d'usage pour tout ou partie des surfaces de bureau ;

Article 6 bis.- Les exonérations dont question au point b de l'article 6 sont accordées sur demande introduite, accompagnée des pièces justificatives, auprès du Collège des Bourgmestre et Echevins, lors du renvoi de la formule de déclaration tel que prescrit à l'article 7. Les exonérations prévues aux points a et c de l'article 6 sont accordées d'office, pour autant qu'elles soient justifiées.

Le Collège a exonéré 6 propriétaires pour l'exonération 6 a), 9 pour l'exonération 6 b) et 1 pour l'exonération 6 c) lors des exercices fiscaux de 2013 à 2016.

- 2) La Cellule des Taxes communales a estimé 6 de ces surfaces exonérées, qui auraient généré un montant de 22.712,80 € si elles n'avaient pas été exonérées par le Collège de la Ville de Bruxelles. Ces surfaces ont été mesurées car la demande d'exonération n'a pas été transmise immédiatement au Collège de la Ville de Bruxelles.

Les surfaces de bureau des 10 autres redevables exonérés n'ont pas été mesurées car ces redevables ont transmis immédiatement une demande d'exonération au service des taxes communales. Après l'approbation de l'exonération de ces redevables par le Collège, il n'était daucune utilité pour les services des taxes communales de mesurer ces surfaces de bureau non taxées.

vruchtgebruiker, opstalhouder of houder van een recht van gebruik zijn voor het geheel of een gedeelte van de kantooroppervlakte ;

Art. 6 b) de kantooroppervlakten dienend voor instellingen die zich, zonder winstgevend doel, bezighouden met liefdadigheid, sociale hulp of gezondheidsactiviteiten evenals culturele of sportieve activiteiten, voor zover deze instellingen erkend of gesubsidieerd zijn door de openbare machten, en waarvan ze in volle eigendom eigenaar zijn ofwel erfpachter, vruchtgebruiker, opstalhouder of houder van een recht van gebruik zijn voor het geheel of een gedeelte van de kantooroppervlakte ;

Art. 6 c) de kantooroppervlakten van maximum 30 m<sup>2</sup> gebruikt door een natuurlijke persoon als hij in hetzelfde gebouw over een woonruimte beschikt, en waarvan hij in volle eigendom eigenaar is ofwel erfpachter, vruchtgebruiker, opstalhouder of houder van een recht van gebruik is voor het geheel of een gedeelte van de kantooroppervlakte ;

Artikel 6bis.- De vrijstellingen waarvan sprake in punt b van het artikel 6 worden verleend op aanvraag. Deze aanvraag moet, vergezeld van de nodige bewijsstukken, ingediend worden bij het College van Burgemeester en Schepenen, bij het terugzenden van de aangifte zoals voorzien in artikel 7. De vrijstellingen voorzien in de punten a en c van het artikel 6 worden ambtshalve verleend, voor zover zij gerechtvaardigd zijn.

Gedurende de aanslagjaren 2013-2016 heeft het College 6 eigenaars vrijgesteld op basis van art. 6 a), 9 op basis van art. 6 b) en 1 op basis van art. 6 c).

- 2) Op basis van een raming van de Cel Gemeentebelasting blijkt dat de 6 vrijgestelde kantooroppervlakten een bedrag van 22.712,80 € zouden opgeleverd hebben, indien ze niet vrijgesteld waren. De metingen van deze oppervlaktes zijn gekend omdat de vrijstellingsaanvragen niet onmiddellijk ingediend werden bij het College van de Stad Brussel.

De kantooroppervlakten van de 10 andere vrijgestelde belastingplichtigen zijn niet gekend omdat die belastingplichtigen onmiddellijk een vrijstellingsaanvraag hebben ingediend bij de bevoegde gemeentelijke diensten. Na de goedkeuring van de vrijstelling door het College, was de meting van de kantooroppervlakten niet meer nodig.

- 3) L'impact financier de l'élargissement de l'exonération 6 b) aux locataires est de 158.704,80 € avec un taux référence de 8,9 €/m<sup>2</sup>. Il s'agit ici de l'impact financier des propriétaires qui ont fait une demande à nos services ! La plupart des propriétaires n'ont jamais fait de demande d'exonération pour leurs locataires puisque le règlement taxe ne prévoyait pas d'exonération pour le locataire.
- Il est très difficile pour nos services de voir l'impact total d'une extension de l'exonération des asbl locataires car nous ne connaissons pas toutes les asbl présentes sur notre territoire et encore moins les surfaces exactes qu'elles occupent. Il y a beaucoup de bâtiments où il y a par exemple un mixte entre des surfaces de bureaux occupées par des asbl ou des sociétés privées ou du logement, des salles d'archives, conférences, etc.
- 
- 3) De financiële impact van de uitbreiding van de vrijstelling opgenomen in art. 6 b) naar de huurders zou 158.704,80 € bedragen, met een aanslagvoet van 8,9 € /m<sup>2</sup>. Het gaat hier enkel om de financiële impact berekend op basis van de aanvragen ingediend door de eigenaars bij onze diensten ! De meerderheid van de eigenaars hebben nooit een vrijstelling aangevraagd voor hun huurders aangezien het belastingreglement daar geen vrijstelling voor voorziet.
- Het is voor onze diensten zeer moeilijk om in te schatten wat het effect zou zijn van het uitbreiden van de vrijstelling naar vzw-huurders aangezien de Stad niet op de hoogte is van het precieze aantal vzw's aanwezig op het grondgebied van de Stad of van de oppervlakte waarover ze beschikken. Veel gebouwen zijn bv. samengesteld uit een mix van vzw's en privébedrijven, woningen, archieven, conferentiezalen, enz.
-

**Question n° 9 de Mme Bianca DEBAETS du  
3 mai 2017. (Traduction)**

---

La 22ème Belgian Pride a lieu cette année le 20 mai 2017 et est le point final du Belgian Pride Festival qui se déroule du 4 au 20 mai. Le thème de cette année est l'asile et la migration. Bruxelles met aussi la saison de la Pride en route.

Nous avons appris que le parcours s'effectuera dans le centre de la Ville, contrairement à l'année passée où un parcours modifié a été imposé.

La Pride génère aussi une grande activité économique pour, entre autres, le secteur horeca, étant donné la présence de nombreux touristes (étrangers).

A ce sujet, j'aimerais poser la question suivante :

Pouvez-vous m'informer dans quelle mesure les associations de commerçants ou les commerçants privés du Pentagone sont-ils impliqués dans la Pride ? Quels outils sont mis à disposition par l'administration pour donner aux commerces une plus grande visibilité avec, par exemple, un logo gay friendly, des activités supplémentaires, des affiches, etc.

---

**Réponse du Collège.**

---

Sous cette majorité, le Collège a eu à cœur de rechercher une meilleure intégration pour tous les événements organisés sur le territoire de la Ville de Bruxelles

Tant par une concertation étroite avec les habitants qu'une collaboration avec les commerçants, un événement bien intégré dans le tissus socio-économique et culturel est un événement réussi .

Ainsi pour Les Plaisirs d'Hivers, le parcours des "Commerces en Lumière" a irrigué le flux des visiteurs sur un parcours plus étendu bénéficiant à un plus grand nombre d'artères commerçantes. À l'occasion du Jazz Marathon, un parcours musical a été organisé l'an dernier du Sablon au Marolles par la distribution de clés USB-jazzy dans les commerces et le passage d'un jazz-band.

Pour la Gay Pride, les organisateurs sont en contact avec les cafés et les bars qui se trouvent sur le parcours tout en prévoyant la participation de nombreux foodtruck. Le service Commerce veille au respect des règles quant à la bonne utilisation de l'espace public notamment par l'attribution d'extension de terrasses mais n'a pas été directement impliqué dans l'organisation de l'animation.

**Vraag nr 9 van mevr. Bianca DEBAETS dd. 3 mei 2017.**

---

De 22ste Belgian Pride vindt dit jaar plaats op 20 mei 2017 en is de afsluiter van het Belgian Pride Festival dat loopt van 4 tot 20 mei. Het thema staat dit jaar in het teken van asiel en migratie. Brussel zet ook het Prideseizoen in gang.

We hebben vernomen dat het parcours weer door het centrum van de stad gaat lopen, in tegenstelling tot vorig jaar waar er een gewijzigd parcours werd opgelegd.

De Pride genereert ook een grote economische activiteit voor o.a. voor de horecasector, gelet op de aanwezigheid van veel (buitenlandse) toeristen.

Hierover heb ik de volgende vraag :

Kunt u aangeven in welke mate de handelaarsverenigingen of particuliere handelaars in de Vijfhoek zijn betrokken worden bij de Pride ? Welke tools worden door het stadsbestuur aangereikt om de handelszaken extra zichtbaarheid te geven met vb een gay friendly logo, extra activiteiten, affiches enz.

---

**Antwoord van het College.**

---

Onder deze meerderheid heeft het College zich ter harte genomen om te streven naar een betere integratie voor alle evenementen die georganiseerd worden op het grondgebied van de Stad Brussel.

Zowel via nauw overleg met de inwoners alsook een samenwerking met de handelaars wordt een evenement dat goed geïntegreerd is in het sociaal-economisch en cultureel weefsel een geslaagd evenement.

Zo heeft voor Winterinterpret het parcours "Licht op de Handel" de stroom toeristen naar een veel uitgebreider parcours geleid waar een groter aantal handelskerken voordeel bij hadden. Ter gelegenheid van de Jazz Marathon werd vorig jaar een muzikaal parcours gerealiseerd van de Zavel tot de Marollen d.m.v. het uitdelen van Jazzy USB-sleutels in de winkels en een doortocht van een jazz-band.

Voor de Gay Pride zijn de organisatoren in contact met cafés en bars die zich langs het parcours bevinden, rekening houdend met de deelname van de vele foodtrucks. De dienst Handel waakt over de naleving van de regels voor wat betreft het goede gebruik van de openbare ruimte en meer bepaald de toewijzing van terrasuitbreidingen, maar werd niet rechtstreeks betrokken bij de organisatie van de animatie.

**Question n° 10 de M. Bart DHONDT du 17 octobre 2017. (Traduction)**

---

L'importance d'une piscine publique n'est pas à sous-estimer.

Il n'y a plus, déjà depuis tout un temps, à Bruxelles de piscines en plein air. Depuis longtemps, il est question d'ériger à nouveau à Bruxelles une piscine en plein air et plus précisément sur le territoire de la Ville de Bruxelles.

Nous retrouvons aussi dans l'accord de majorité la piscine en plein air, plus précisément cette majorité souhaitait « encourager l'installation d'une piscine en plein air ». De plus, la piscine en plein air était également abordée dans le cadre du développement du Plan Canal de la Région.

J'aimerais poser à ce sujet les questions suivantes au Collège :

1. Quels moyens financiers ont été dégagés, au cours de cette législature, pour encourager la création d'une piscine en plein air et à quoi ont-ils été utilisés ?
  2. Quelles décisions le Collège a-t-il prises courant cette législature pour stimuler la création d'une piscine en plein air ? Pouvez-vous en outre expliquer si le Collège a fixé des emplacements où une piscine en plein air pourrait être installée ?
  3. Spécifiquement en ce qui concerne NEO, l'idée d'un étang de natation a été abandonnée. Pouvez-vous expliquer cette décision du Collège ?
  4. Quel rôle joue l'asbl communale les Bains de Bruxelles dans le développement d'une piscine en plein air ?
- 

**Réponse du Collège :**

---

Plusieurs questions au sujet de la faisabilité d'une piscine publique en plein air sont posées.

D'un point de vue financier, aucun budget n'a été prévu au cours de la législature pour un tel projet.

Des études ont été réalisées en vue de l'implantation de piscines mobiles en plein air et transportées par camion.

**Vraag nr 10 van dhr. Bart DHONDT dd. 17 oktober 2017.**

---

Het belang aan publieke zwembaden valt niet te onderschatten.

Openluchtzwembaden zijn er al een hele tijd niet meer in Brussel. Al lang is sprake om opnieuw een openluchtzwembad op te richten in Brussel en meer bepaald op het grondgebied van de Stad Brussel.

Ook in het meerderheidsakkoord vinden we het openluchtzwembad terug, meer bepaald wenste deze meerderheid “de installatie van een openluchtzwembad bevorderen”. Daarnaast komt het openluchtzwembad ook terug in het kader van de ontwikkeling van het Kanaalplan van het Gewest.

Graag had ik het College hierover de volgende vragen gesteld :

1. Welke financiële middelen werden de afgelopen legislatuur vrij gemaakt voor het bevorderen van een openluchtzwembad en waarvoor werden deze aangewend ?
  2. Welke beslissingen heeft het College de afgelopen legislatuur genomen voor het bevorderen van een openluchtzwembad ? Kunt u daarbij toelichten of het College locaties heeft bepaald waar een openluchtzwembad zou kunnen worden aangelegd ?
  3. Specifiek voor wat betreft NEO werd het idee van de zwemvijver afgevoerd. Kunt u de beslissing van het College hierover toelichten ?
  4. Welke rol speelt de gemeentelijke vzw Baden van Brussel in de ontwikkeling van een openluchtzwembad ?
- 

**Antwoord van het College :**

---

Meerdere vragen worden gesteld over de mogelijkheid tot het voorzien van een publiek openluchtzwembad.

Vanuit financieel standpunt, werd de afgelopen legislatuur geen begroting voorzien voor dergelijk project.

Er werden studies uitgevoerd met het oog op de inplanting van mobiele openluchtzwembaden die vervoerd kunnen

Cependant, un tel projet s'avérait à la fois coûteux et inapproprié et n'était dès lors pas envisageable.

Il n'y a aucune décision du Collège des Bourgmestre et Echevins en faveur de l'installation d'une piscine en plein air ou prévoyant un emplacement pour ce faire.

La création d'un espace de natation dans le cadre du projet Neo a été remplacée par la création d'un « miroir d'eau » pour éviter les problèmes d'hygiène liés à la gestion de piscines en plein air.

Suivant l'avis des services, il serait préférable de développer une piscine hybride - une zone intérieure et une zone en plein air - sur une partie du solarium de la piscine de Neder-Over-Hembeek.

worden met vrachtwagentransport.

Een dergelijk project is echter buitensporig gebleken en wordt derhalve als niet haalbaar beschouwd.

Tevens is er geen beslissing van het College betreffende de installatie van een openluchtzwembad of het voorzien van een site daarvoor.

Het idee van een zwemruimte in het Neo project werd vervangen door de installatie van een "waterspiegel" om de vele problemen met hygiëne van een openluchtzwembad te vermijden.

Volgens het advies van de diensten, zou het wijzer zijn om een hybridezwembad te ontwikkelen (openlucht en gesloten) op een deel van het solarium van het zwembad van Neder over Heembeek.

**Question n° 11 de Mme Bianca DEBAETS du  
17 octobre 2017. (Traduction)**

---

Les dernières années, la Ville de Bruxelles a investi dans la construction et l'amélioration des pistes cyclables sur son territoire.

L'utilisation du vélo a augmenté grâce à ces investissements, ce que nous ne pouvons qu'applaudir.

Cette augmentation a cependant pour conséquence qu'on doit investir davantage en remises sécurisées, comme sur le plateau du Heysel.

Il y a des milliers de places de parking pour les voitures, pour les range-vélos nous avons cependant beaucoup de difficulté pour trouver quelque chose qui y ressemble.

Voici quelques questions à ce sujet :

- Pouvez-vous me dire combien des 375 range-vélos supplémentaires sont subdivisés par code postal et par an ? Quel est le taux de croissance ? Quel est l'objectif visé jusqu'à la fin de la législature ?
  - Prendrez-vous des mesures pour faire installer des range-vélos sur le plateau du Heysel ? Pouvez-vous me dire pourquoi, pour le moment, il n'y a pas encore de range-vélos ?
- 

**Réponse du Collège :**

---

Depuis le début de la législature, un peu plus de 400 arceaux ont été placés ; la répartition est la suivante :

- Plus de 300 unités ont été placées dans le Pentagone (1000 Bruxelles)
- Environ 50 unités ont été placées dans le Quartier européen (1000 Bruxelles)
- Environ 30 arceaux ont été installés à Laeken Sud (1020 Bruxelles)

Les placements de range-vélos répondent essentiellement aussi bien aux demandes de l'Echevine, dans le cadre d'une vision à long terme, qu'aux demandes de citoyens et d'organisations qui se concentrent essentiellement sur le centre-ville et le Quartier européen et un peu sur Laeken Sud. Dans le quartier Nord, Neder-Over-Heembeek et Haren, il y a beaucoup moins de demandes.

Dans tous les quartiers, des range-vélos sont placés à la

**Vraag nr 11 van mevr. Bianca DEBAETS dd. 17 oktober 2017.**

---

De Stad Brussel heeft de voorbije jaren geïnvesteerd in de aanleg en de verbetering van fietspaden op haar grondgebied.

Het fietsgebruik is mede door deze investeringen gestegen, wat we alleen maar kunnen toejuichen.

Deze verhoging heeft echter tot gevolg dat er ook meer moet worden geïnvesteerd in veilige opbergplaatsen, zoals aan de Heizelvlakte.

Er zijn duizenden parkeerplaatsen voor auto's, voor fietsenstallingen moeten we echter zeer veel moeite doen om iets te vinden dat er op lijkt.

Hierover heb ik de volgende vragen :

- Kunt u mededelen hoeveel er van de 375 bijkomende fietsenrekken zijn onderverdeeld per postcode en per jaar ? Wat is het groepad ? Wat is uw doelstelling tegen het einde van de legislatuur ?
  - Zal u maatregelen nemen om fietsstallingen aan de Heizelvlakte te laten installeren ? Kunt u mededelen waarom er momenteel nog geen fietsenstallingen staan ?
- 

**Antwoord van het College :**

---

Sinds het begin van de legislatuur, werden er iets meer dan 400 nietjes geplaatst ; de verdeling is als volgt :

- Meer dan 300 nietjes werden geplaatst in de Vijfhoek (1000 Brussel)
- Ongeveer 50 nietjes werden geplaatst in de Europese wijk (1000 Brussel)
- Een 30-tal nietjes werden geplaatst in Laken Zuid (1020 Brussel)

De nietjes worden zowel geplaatst op vraag van de Schepen in het kader van een toekomstplan, als op vraag van de bewoners en organisaties welke zich eerder in het centrum en de Europese wijk bevinden en een beetje op Laken Zuid. In de Noordwijk, Neder-Over-Heembeek en Haren krijgen we heel wat minder aanvragen.

In alle wijken worden er fietsnietjes geplaatst op vraag van

demande d'écoles, notamment lors d'aménagement d'abords d'écoles sécurisés.

Pour 2018, une trentaine d'arceaux vélos supplémentaires sont prévus dans le Pentagone, une vingtaine à Laeken Sud, et une vingtaine d'arceaux sont prévus pour le Quartier Louise.

Des arceaux vélos sont également prévus sur le plateau du Heysel.

-----

scholen, voornamelijk in het kader van de inrichting van een veilige schoolomgeving.

Voor 2018 zijn er reeds een dertigtal extra nietjes voorzien in de Vijfhoek, een twintigtal in Laken en een twintigtal in de Louiza wijk.

Ook op de Heizel worden er fietsnietjes voorzien.

-----

**Question n° 12 de Mme Bianca DEBAETS du  
25 octobre 2017. (Traduction)**

---

Lors du décès d'une personne, celle-ci mérite un enterrement à part entière, aussi les sans-abri et les sans domicile fixe.

Le secteur des sans abri est regroupé pour cela en un Collectif des morts de la rue.

Le terme « mort de la rue » fait allusion à une personne décédée qui a vécu dans la rue dans la Région Bruxelloise. Un mort de la rue ne vie et/ou ne meurt pas nécessairement dans la rue au moment du décès.

Chaque année est organisée pour cela dans le solennel Hôtel de Ville une commémoration pour tous les morts de la rue de l'année.

C'est, à mon avis, le dernier témoignage de respect que nous pouvons leur donner.

Pouvez-vous me dire comment cette cérémonie va se dérouler en 2018 ? Où aura-t-elle lieu ?

Comment se passe la concertation entre l'administration et l'organisation ?

Pouvez-vous donner une évolution du montant annuel du subside pour cette importante et digne cérémonie ?

Confirmez-vous votre soutien complet pour cette organisation et commémoration ?

**Réponse du Collège :**

---

La cérémonie des morts de la rue est une cérémonie de recueillement dont le but est de commémorer les personnes défuntes dans les rues du territoire de Bruxelles. Cet hommage invite aussi à réfléchir au rude quotidien des sans domicile fixe. Cette cérémonie s'inscrit dans la continuité, depuis plusieurs années, aux alentours du mois d'avril/mai.

Le collectif des morts de la rue, membre de l'asbl Diogènes, initie et supervise l'événement.

La Ville de Bruxelles soutient et prête ses locaux – la Salle Gothique de l'Hôtel de Ville -, prend en charge la réception qui suit la commémoration et s'assure que chaque Culte soit représenté afin que la neutralité de l'Etat soit respectée.

La prochaine cérémonie aura lieu le 25 avril 2018 et se compose de témoignages de proches, d'un mot prononcé par un représentant de chaque Culte reconnu, de chants et d'une lecture des noms de tous les défunt.

**Vraag nr 12 van mevr. Bianca DEBAETS dd. 25 oktober 2017.**

---

Bij het overlijden van een persoon, verdient deze een (vol)waardige begrafenis, ook dak- en thuislozen.

De daklozensector verenigde zich daarom in een Collectief Straatdoden.

De term 'straatdode' doelt op een overleden persoon die in het Brussels Gewest op straat heeft geleefd. Een straatdode leeft en/of sterft niet noodzakelijk op straat op het moment van overlijden.

Elk jaar wordt er daarom in het statige Stadhuis een herdenking georganiseerd voor alle straatdoden in een jaar.

Dit is m.i. de laatste respectbetuiging dat we hen kunnen meegeven.

Kunt u een stand van zaken meegeven hoe deze ceremonie voor 2018 zal lopen ? Waar zal deze doorgaan ?

Hoe loopt het overleg tussen het stadsbestuur en de organisatie ?

Kunt u een evolutie geven van het jaarlijkse subsidiebedrag voor deze belangrijke en waardige ceremonie ?

Bevestigt u uw volledige steun voor deze organisatie en herdenking ?

**Antwoord van het College :**

---

De ceremonie van de straatdoden is een afscheidsplechtigheid voor de personen die overleden zijn in de straten op het grondgebied van Brussel.

Deze herdenking nodigt uit om even na te denken over het dagelijks leven van de dakloze mensen. Deze ceremonie bestaat reeds enkele jaren en vindt plaats rond de maand april-mei.

Het collectief van de Straatdoden is lid van de vzw Diogènes die het evenement heeft opgestart en die het begeleidt.

De Stad Brussel steunt dit evenement en stelt dan ook zijn lokalen – de Gotische zaal van het Stadhuis – ter beschikking en neemt de receptie die volgt op de herdenkingen laste. De Stad verzekert bovendien dat elke eredienst vertegenwoordigd is zodat de neutraliteit van de Staat gerespecteerd wordt.

De volgende ceremonie zal plaatsvinden op 25 april 2018 en zal opgebouwd zijn uit getuigenissen van nauwe verwanten, de vertegenwoordigers van de verschillende erediensten zullen elk enkele woorden zeggen, er zullen liederen gezongen worden en de namen van de overleden

Par ailleurs, la Ville octroie depuis plusieurs années à l'ASBL Diogènes un subside de fonctionnement d'environ 2.500 EUR qui lui permet de mener à bien ses projets au profit des sans-abri.

personen zullen voorgelezen worden.

Sinds enkele jaren wordt er door de Stad een werkingstoelage aan de vzw Diogènes verleend van ongeveer 2.500 EUR om het project ten voordele van de dakloze mensen te kunnen uitvoeren.

-----

-----

**Question n° 13 de M. Bart DHONDT du 15 septembre 2017. (Traduction)**

---

J'aimerais obtenir un relevé des recettes que la Ville perçoit de l'autorisation de la publicité dans l'espace public. Veuillez me communiquer les chiffres de celles-ci pour 2012 jusqu'à 2016 (les comptes) et les montants estimés dans le budget de 2017. Veuillez préciser à chaque fois l'article budgétaire et le type de publicité concerné (panneaux fixes, panneaux dynamiques, publicité temporaire sur des immeubles qui sont rénovés, etc.).

Veuillez aussi me procurer un aperçu des contrats en cours dans ce cadre avec leur date finale et leur annuel et total impact financier.

Quel impact financier aurait la suppression de la publicité dans l'espace public pour la Ville de Bruxelles ?  
Comment cet impact financier pourrait-il être limité, je vise ici d'éviter des frais qui seraient liés à la rupture des contrats en cours ?

---

**Réponse du Collège.**

---

M. DHONDT a obtenu les informations demandées auprès du Receveur de la Ville.

**Vraag nr 13 van dhr. Bart DHONDT dd. 15 september 2017.**

---

Graag had ik een overzicht gekregen van de inkomsten die de Stad verkrijgt uit het toelaten van reclame in de publieke ruimte. Gelieve mij hiervan de cijfers te geven voor 2012 tot 2016 (de rekeningen) en de geraamde bedragen in de begroting van 2017. Gelieve daarbij telkens het begrotingsartikel te vermelden en over welke soort reclame het juist gaat (vaste panelen, dynamische panelen, tijdelijke reclame op gebouwen die verbouwd worden, etc.).

Gelieve mij ook een overzicht te bezorgen van de contracten die in dit kader lopende zijn, met hun einddatum en hun jaarlijkse en totale financiële impact.

Welke financiële impact zou het afschaffen van reclame in de publieke ruimte hebben voor de Stad Brussel ? Hoe zou deze financiële impact beperkt kunnen worden, ik doel hier op het vermijden van kosten die verband houden met het verbreken van lopende contracten ?

---

**Antwoord van het College.**

---

Dhr. DHONDT heeft de gevraagde inlichtingen bekomen bij de Stadsontvanger.

**Question n° 14 de M. Johan VAN den DRIESSCHE du  
13 décembre 2017. (Traduction)**

---

J'aimerais recevoir les données suivantes à propos des Plaisirs d'Hiver:

- Le nombre de places qui sont exploitées par des commerçants ou des personnes semblables (chalets mais aussi tous les autres) et cela pour les années 2000, 2010, 2015, 2016 en 2017.
- Le nombre de places attribuées (subdivisées en nombre de nouvelles places et places qui se sont libérées) pour les mêmes années.
- A propos du nombre de places en 2017 :
  - une subdivision indiquant le nombre de fois que des exposants ont déjà participé aux Plaisirs d'Hiver
  - une subdivision d'après la nationalité
  - à propos des participants belges : une subdivision d'après la région d'origine
  - à propos des participants de la ville de Bruxelles : le nombre de personnes qui exploitent également un autre commerce dans notre ville.

**Vraag nr 14 van dhr. Johan VAN den DRIESSCHE  
dd. 13 december 2017.**

---

Omtrent Winterinterpret had ik graag volgende gegevens ontvangen :

- Aantal plaatsen die door handelaars en gelijkaardige worden uitgebaat (chalets maar ook alle andere) en dit voor de jaren : 2000, 2010, 2015, 2016 en 2017.
- Aantal toe te wijzen plaatsen (onderverdeeld in aantal nieuwe plaatsen en plaatsen die vrijgekomen zijn) voor dezelfde jaren.
- Omtrent het aantal plaatsen in 2017 :
  - een opdeling volgens het aantal keer dat de standhouders reeds aan Winterinterpret hebben deelgenomen
  - een opdeling volgens nationaliteit
  - omtrent de Belgische deelnemers : een opdeling volgens het gewest van herkomst
  - Omtrent de deelnemers van de stad Brussel : het aantal dat eveneens een andere handel(szaak) uitbaat in onze stad.

---

*La réponse du Collège sera insérée ultérieurement.*

---

---

*Het antwoord van het College zal later ingelast worden.*

---

**Question n° 15 de M. Fabian MAINGAIN du  
13 décembre 2017.**

---

En mai 2014, la Ville de Bruxelles a lancé son Bus de l'Emploi. L'objectif de ce bus est d'offrir la possibilité aux associations et aux entreprises, dans le secteur de l'emploi et de la formation, de toucher un public parfois peu mobile et éloigné de l'emploi en lui proposant un service davantage individualisé. Le but principal étant de mettre à disposition un outil de proximité pour faciliter la rencontre entre l'employeur et le demandeur, et de faciliter la mise en contact entre les associations, les entreprises et les candidats. Pour parvenir à ce but, l'initiative a pour objectif de rencontrer un maximum de personnes sans emploi et de les remettre sur le chemin du travail en proposant des cours d'aide à la rédaction de CV, des formations, des tests de langue gratuits et des emplois.

A cet effet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Au vu des objectifs attendus, quel est le bilan de ces deux dernières années ?

Pouvez-vous m'indiquer respectivement pour 2015 et 2016 :

- Combien de personnes ont été accueillies au sein du Bus de l'Emploi ?
- Combien de personnes ont pu être remises dans une filière de formation ou d'emploi suite à leur passage par le Bus de l'Emploi ?
- Combien de jours de présence sur le terrain a été déployé le Bus de l'Emploi ?
- Parmi les personnes ayant été reçues au sein du Bus de l'Emploi, combien n'étaient pas encore enregistrées auprès d'Actiris ?
- Considérant le fort taux de chômage connu chez les jeunes, quelle est la proportion de jeunes que ce projet a pu aider ?
- Quel est le budget annuel alloué à cette activité ? Pouvez-vous nous donner la ventilation de ce budget (Fonctionnement, Personnel, Amortissement...) ?

**Vraag nr. 15 van dhr. Fabian MAINGAIN  
dd. 13 december 2017. (Vertaling)**

---

In mei 2014 heeft de Stad de Bus naar Werk geïntroduceerd. Deze bus heeft als doel de verenigingen en ondernemingen, in de sector van tewerkstelling en vorming, de mogelijkheid te bieden een publiek te bereiken dat soms weinig mobiel is en verder verwijderd van werkgelegenheid is, door hen een individuele dienstverlening aan te bieden. Het hoofddoel is het ter beschikking stellen van een buurtdienst om de ontmoeting tussen werkgever en werkzoekende te vergemakkelijken en om verenigingen, ondernemingen en kandidaten makkelijker met elkaar in contact te brengen. Om deze doelstelling te halen, is het doel van dit initiatief om zoveel mogelijk werkzoekenden te ontvangen om hen op weg te helpen naar werk. Dit gebeurt door middel van hulp bij het opstellen van curricula vitae, aanbieden van vormingen, gratis taaltesten en jobs.

Dienaangaande wens ik volgende vragen te stellen :

- Gelet op de doelstellingen, wat is de evaluatie van de voorbije twee jaren ?

Kunt u mij informeren, voor 2015 en 2016, over :

- Hoeveel personen werden ontvangen door de Bus naar Werk ?
- Hoeveel personen konden opgenomen worden in het arbeids- of vormingscircuit ?
- Hoeveel dagen werd de bus opgesteld ?
- Onder de personen die zich aangemeld hebben bij de bus, hoeveel waren nog niet ingeschreven bij Actiris?
- Gelet op de hoge werkloosheidsgraad bij jongeren, in welke verhouding heeft dit project hen kunnen helpen ?
- Wat is het jaarlijkse budget dat aan dit project toegekend wordt? Kunt u de verdeling toelichten (werking, personeel, afbetalung...) ?

## Réponse du Collège :

- *Au vu des objectifs attendus, quel est le bilan de ces deux dernières années ?*

L'objectif premier du Bus de l'Emploi est d'être un guichet mobile d'action et d'information sur les thèmes de l'emploi et de la formation. Cet outil permet avant tout d'offrir une information de première ligne et d'orienter les chercheurs d'emploi vers les structures répondant à leurs demandes spécifiques. Le prêter à des partenaires permet également d'étoffer les informations fournies aux visiteurs et d'améliorer la visibilité et la connaissance des activités proposées par ces partenaires. Le bilan sur ces presque 3 années est positif. Après une phase de mise en route et de test de différents endroits, les permanences fonctionnent bien et le bouche-à-oreille est un de nos meilleurs canaux de promotion du Bus. Le public touché par le Bus est varié et enthousiaste car les animateurs du Bus leur apportent une écoute et une réponse immédiate, sans prise de rendez-vous préalable, qu'elle que soit leur situation.

*Pouvez-vous m'indiquer respectivement pour 2015 et 2016 :*

- *Combien de personnes ont été accueillies au sein du Bus de l'Emploi ?*

## Antwoord van het College :

- *Wat is de balans van de voorbije twee jaar in het licht van de vooropgestelde doelen ?*

De bedoeling van de Bus naar Werk is in de eerste plaats een mobiel loket te zijn voor actie en informatie rond de thema's tewerkstelling en opleiding. Met dit initiatief kan een eerstelijnsinformatie worden verstrekt en kunnen werkzoekenden wegwijs worden gemaakt in structuren die beantwoorden aan hun specifieke noden. Door de Bus uit te lenen aan partners kan de informatie aan de bezoekers verruimd worden en kan de zichtbaarheid en de kennis van de door deze partners voorgestelde activiteiten verbeterd worden. De balans van bijna 3 jaar Bus is positief. Na de opstart- en testfase op verschillende plaatsen, functioneren de permanenties goed en mond-tot-mondreclame blijkt een van de beste promotiekanaal voor de Bus. Het door de Bus bereikte publiek is divers en enthousiast omdat de bezielaars van de Bus naar hen luisteren en onmiddellijk antwoord geven, zonder afspraak vooraf en ongeacht hun situatie.

*Kunt u mij respectievelijk voor 2015 en 2016 aangeven :*

- *Hoeveel personen werden ontvangen in de Bus naar Werk ?*

Emplacements Plaatsen	Périodes 2015	Total visiteurs 2015 Totaal bezoekers 2015	Périodes 2016	Total visiteurs 2016 Totaal bezoekers 2016
Place du Jeu de Balle Vossenplein	du/van 14/04 au/tot 09/06/2015	9		
Place Anneessens Anneessensplein	du/van 15/06 au/tot 14/12/2015	378	du/van 04/01 au/tot 19/12/2016	764
Quartier Jonction (église de la Chapelle) Wijk Jonction (Kapellekerk)	du/van 14/04 au/tot 15/12/2015	99	du/van 04/01 au/tot 27/09/2016	118
Rue des Régates Regattastraat	du/van 15/04 au/tot 07/10/2015	82		
Allée verte Groendreef	du/van 14/10 au/tot 16/12/2015	84	du/van 04/01 au/tot 19/12/2016	444
Square des Combattants (Laeken) Strijderssquare (Laken)	du/van 15/04 au/tot 16/12/2015	224	du/van 04/01 au/tot 19/12/2016	375

Au total, la Centrale a touché 1.701 personnes en 2016 pour 876 personnes en 2015 (mais sur 9 mois puisque les permanences du Bus ont démarré en avril 2015). Les cellules vides dans le tableau ci-dessus sont justifiées par le fait que ces 2 permanences ont été arrêtées en 2015, faute de public suffisant.

Pour information, en 2017, entre janvier et juin (nous n'avons pas encore les chiffres pour le reste de l'année), le Bus a permis de toucher 1.076 personnes. Une nouvelle permanence a été mise en place en partenariat avec Actiris tous les mercredis matin sur la Place Anneessens. Le Bus a également été prêté à plusieurs partenaires pour des événements ponctuels :

- 21/02/2017 de 9h à 12h à la Maison de Quartier rossignol à NOH : le Groupe Emploi de NOH organise les Rendez-vous de l'Emploi.
- 22/03/2017 de 9h à 17h, Place Anneessens : La Mission Locale de Bruxelles-Ville en partenariat avec Equip Intérim (Gel Groupe) organise une journée d'information et de recrutement pour cette nouvelle agence d'intérim qui s'implante en Belgique.
- 26/04/2017 de 12h30 à 16h30, Carrefour de l'Europe : Intec Brussel organise une après-midi d'information sur les formations informatiques qu'elle propose.
- 27/09/2017 de 13h à 17h, Place Anneessens : Actiris International organise une après-midi d'info pour sensibiliser sur le travail au Québec.
- 10/05/2017 de 13h à 16h30 au Gemeenschapscentrum Heembeek-Mutsaard à NOH : le Groupe Emploi de NOH organise les Rendez-vous de l'Emploi.

Le Bus est également utilisé par la Centrale pour organiser ses journées « Two hands for a Job », à savoir des rencontres entre un employeur et des jeunes étudiants dans des filières recherchées par l'employeur. Le 29/05/2017 une rencontre a ainsi été organisée entre la société Sibelga et 65 jeunes issus de différentes écoles.

- *Combien de personnes ont pu être remises dans une filière de formation ou d'emploi suite à leur passage par le Bus de l'Emploi ?*

Comme expliqué ci-dessus, l'objectif du Bus est d'être le premier maillon de la chaîne, à savoir de faire un premier accueil sur le terrain du public, de l'orienter ensuite mais pas de l'accompagner jusqu'à la mise à l'emploi ou en formation. Nous ne pouvons donc pas répondre à cette question de manière chiffrée. De plus, il nous faudrait davantage de ressources humaines, au vu du nombre de personnes rencontrées, pour assurer un suivi et savoir si

In totaal bereikte de Centrale 1.701 personen in 2016 en 876 personen in 2015 (op 9 maanden omdat de permanenties van de Bus van start gingen in april 2015). De lege vakjes in de bovenstaande tabel zijn te verklaren door het feit dat deze 2 permanenties werden stopgezet in 2015 bij gebrek aan voldoende publiek.

Ter informatie, in 2017 bereikte de Bus 1.076 personen tussen januari en juni (we hebben nog geen cijfers voor de rest van het jaar). Er werd een nieuwe permanentie georganiseerd in partnerschap met Actiris, elke woensdagvoormiddag op het Anneessensplein. De Bus werd ook uitgeleend aan een aantal partners voor eenmalige evenementen:

- 21/02/2017 van 9 tot 12 uur bij Buurthuis Nachtegaal in NOH: de Groep Tewerkstelling van NOH organiseerde de "Rendez-vous de l'Emploi".
- 22/03/2017 van 9 tot 17 uur, Anneessensplein : "La Mission Locale de Bruxelles-Ville" organiseerde in partnerschap met Equip Intérim (Gel Groupe) een informatie- en rekruteringsdag voor dit nieuwe uitzendkantoor dat zich in België heeft gevestigd.
- 26/04/2017 van 12.30 tot 16.30 uur, Europakruispunt: Intec Brussel organiseerde een informatienamiddag over de informaticaopleidingen die het aanbiedt.
- 27/09/2017 van 13 tot 17 uur, Anneessensplein: Actiris International organiseerde een informatienamiddag over werken in Quebec.
- 10/05/2017 van 13 tot 16.30 uur in het Gemeenschapscentrum Heembeek-Mutsaard in NOH: de Groep Tewerkstelling van NOH organiseerde de "Rendez-vous de l'Emploi".

De Bus wordt ook door de Centrale gebruikt voor de organisatie van de "Two hands for a Job"-dagen. Dit zijn ontmoetingen tussen een werkgever en jonge studenten met de door de werkgever gezochte profielen. Op 29/05/2017 werd een ontmoeting georganiseerd tussen Sibelga en 65 jongeren uit verschillende scholen.

- *Hoeveel personen konden na een bezoek aan de Bus naar Werk begeleid worden naar een opleiding of een job ?*

Zoals hierboven uitgelegd, is de Bus bedoeld als eerste schakel in de keten, namelijk een eerste onthaal op het terrein van het publiek om het vervolgens de goede weg op te helpen, maar niet te begeleiden naar tewerkstelling of opleiding. Op deze vraag kunnen we bijgevolg geen becijferd antwoord geven. Bovendien zouden we, gezien het aantal personen dat we ontmoet hebben, meer personeelsmiddelen moeten hebben om een opvolging te

elles ont trouvé un travail ou une formation par la suite. Une seule exception : les personnes rencontrées dans le Bus au Square des Combattants par nos médiateurs emploi et qui sont du quartier Bockstael sont généralement suivies ensuite à l'antenne du Contrat de Quartier. En 2016, cela représentait 75 personnes, soit 28% du public total accompagné par les médiateurs emploi sur l'année. Parmi les 271 personnes rencontrées par les médiateurs, 208 se sont engagées dans un processus d'accompagnement, 22 ont trouvé du travail et 17 ont démarré une formation.

- *Combien de jours de présence sur le terrain a été déployé le Bus de l'Emploi ?*

2015, Place du jeu de Balle : 7 demi-jours  
2015, Place Anneessens : 16 demi-jours  
2015, Jonction : 22 demi-jours  
2015, Rue des Régates : 11 demi-jours  
2015, Allée Verte : 6 demi-jours  
2015, Laeken : 15 demi-jours

2016, Anneessens : 42 demi-jours  
2016, Jonction : 31 demi-jours  
2016, Allée verte : 40 demi-jours  
2016, Laeken : 41 demi-jours

- *Parmi les personnes ayant été reçues au sein du Bus de l'Emploi, combien n'étaient pas encore enregistrées auprès d'Actiris ?*

La grande majorité des visiteurs qui posent des questions en lien avec l'emploi ou la formation sont inscrits chez Actiris. Ceux qui ne le sont pas sont généralement des personnes sans-papiers ou pas en ordre de séjour et qui ne peuvent donc pas être accompagnées par les structures emploi et formation. Ces données n'ont pas été recensées précisément pour 2015 et 2016 mais nous pouvons parler d'un pourcentage de 10% du public non inscrit chez Actiris.

En 2017, ce pourcentage a fortement augmenté suite à la mise en place de la permanence avec Actiris et de la possibilité pour les personnes de s'inscrire directement dans le Bus de l'Emploi. 28 % du public touché lors de ces permanences a en effet demandé des informations sur la procédure pour s'inscrire ou s'est inscrit directement car dans les conditions.

- *Considérant le fort taux de chômage connu chez les jeunes, quelle est la proportion de jeunes que ce projet a pu aider ?*

2015 étant une période de lancement des activités avec le Bus, nous n'avons pas de données précises à ce sujet à fournir. Des fichiers ont été ensuite mis en place permettant de récolter des informations exactes sur le public rencontré et voici la répartition par âge du public touché en 2016 :

verzeker en te weten of ze effectief een job of opleiding gevonden hebben.

De enige uitzondering zijn de personen die onze werkbeemiddelaars hebben ontmoet in de Bus op de Strijderssquare. Zij zijn van de Bockstaelwijk en worden doorgaans gevolgd in de antenne van het Wijkcontract. In 2016 ging het om 75 personen, wat overeenstemt met 28 % van het totale publiek dat door de werkbeemiddelaars tijdens het jaar werd begeleid. Van de 271 personen die de bemiddelaars ontmoeten, hebben er 208 zich verbonden tot een begeleidingstraject, hebben er 22 werk gevonden en gingen er 17 van start met een opleiding.

- *Hoeveel dagen was de Bus naar Werk aanwezig op het terrein ?*

2015, Vossenplein : 7 halve dagen  
2015, Anneessensplein : 16 halve dagen  
2015, Jonction : 22 halve dagen  
2015, Regattastraat : 11 halve dagen  
2015, Groendreef : 6 halve dagen  
2015, Laken : 15 halve dagen

2016, Anneessens : 42 halve dagen  
2016, Jonction : 31 halve dagen  
2016, Groendreef : 40 halve dagen  
2016, Laken : 41 halve dagen

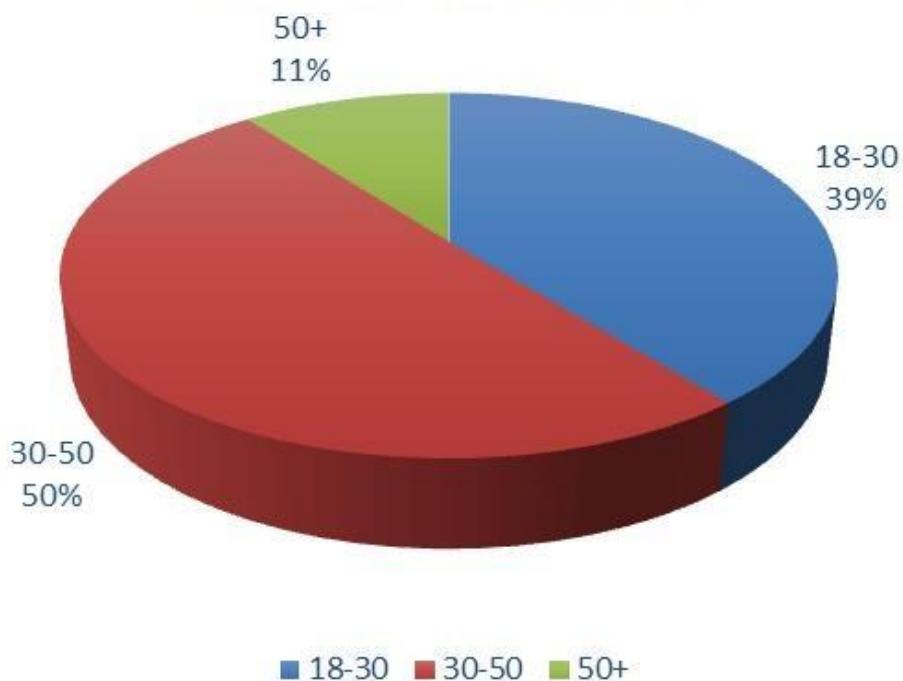
- *Hoeveel van de personen die ontvangen werden door de Bus naar Werk waren nog niet ingeschreven bij Actiris ?*

De grote meerderheid van de bezoekers die vragen stellen over tewerkstelling of opleidingen, zijn ingeschreven bij Actiris. Zij die niet ingeschreven zijn, zijn meestal mensen zonder papieren of die illegaal in ons land verblijven. Zij kunnen bijgevolg niet begeleid worden door de tewerkstellings- en opleidingsstructuren. Deze gegevens werden niet precies geregistreerd voor 2015 en 2016, maar we kunnen praten over een percentage van 10 % van het publiek dat niet ingeschreven is bij Actiris. In 2017 is dit percentage fors toegenomen na de invoering van de permanentie met Actiris en de mogelijkheid voor mensen om zich rechtstreeks in te schrijven in de Bus naar Werk. 28 % van het tijdens deze permanenties bereikte publiek vroeg inderdaad informatie over de procedure om zich in te schrijven of schreef zich rechtstreeks in omdat ze aan de voorwaarden voldeden.

- *Wat is – gezien de hoge werkloosheidsgraad bij jongeren – het aandeel jongeren dat met dit project geholpen werden ?*

In 2015 werden de activiteiten met de Bus opgestart en voor dat jaar kunnen we geen precieze gegevens leveren. Vervolgens werden er bestanden opgemaakt om exacte informatie te vergaren over het bereikte publiek en dit is de verdeling volgens leeftijd in 2016:

### AGE DES VISITEURS - LEEFTIJD VAN DE BEZOEKERS



Pour 2017 , sans avoir encore les résultats sur toute l'année, nous constatons que la répartition par âge des visiteurs entre janvier et juin est tout à fait similaire au graphique ci-dessus, à savoir une majorité de personnes entre 30 et 50 ans.

- *Quel est le budget annuel alloué à cette activité ? Pouvez-vous nous donner la ventilation de ce budget (Fonctionnement, Personnel, Amortissement...) ?*

L'investissement de 245.000 € (montant perçu en 2014) est amorti en 4 ans.

Le budget pour la Centrale de l'Emploi était respectivement de :

- 21.558 € pour 2015
- 29.342 € pour 2016

Ces coûts comprennent les frais d'entretien, assurance et frais de fonctionnement (chauffeur).

Dans le cadre de PGV, la Mission locale est intervenue à concurrence de :

- 12.983,16 € en 2015
- 15.742,46 € en 2016

Voor 2017 hebben we nog geen resultaten voor het volledige jaar, maar kunnen we vaststellen dat de leeftijdsverdeling van de bezoekers tussen januari en juni volkomen gelijkloopt met de bovenstaande grafiek, namelijk een meerderheid tussen 30 en 50 jaar.

- *Welk jaurbudget werd er voor deze activiteit vrijgemaakt? Kunt u dat budget ook uitsplitsen (werking, personeel, afschrijving ...) ?*

De investering van € 245.000 (bedrag ontvangen in 2014) wordt afgeschreven over 4 jaar.

Het budget voor de Werkcentrale bedroeg respectievelijk:

- € 21.558 voor 2015
- € 29.342 voor 2016

Deze kosten omvatten de kosten voor onderhoud, verzekering en werking (chauffeur).

In het kader van het GSB kwam Mission Locale tussen ten behoeve van :

- € 12.983,16 in 2015
- € 15.742,46 in 2016

Cette intervention s'achèvera avec la fin de l'actuel PGV.

Les permanences dans le Bus sont assurées par le personnel de la Centrale avec le personnel des autres structures quand elles sont présentes pour une action spécifique.

Pour 2015 et jusque fin septembre 2016, la Mission Locale mettait 2 personnes à disposition pour assurer les permanences du mardi après-midi dans le quartier Jonction.

Deze tussenkomst zal eindigen met het einde van het huidige GSB.

De permanenties in de Bus worden verzekerd door het personeel van de Centrale met het personeel van de andere structuren wanneer dat aanwezig is voor een specifieke actie.

Voor 2015 en tot eind september 2016 stelde Mission Locale twee personen ter beschikking voor de permanenties op dinsdagnamiddag in de wijk Jonction.